

INFORME FINAL
CONSULTORÍAS ESPECIALIZADAS

Proyecto
TRAÍDA EXPERTO CANADIENSE EN SEGURIDAD MINERA
CODIGO 2009-6714

Nombre Postulante(s)	
CODESSER RM	
Identificación de quien entrega el proyecto (se completa al momento de la entrega en CORFO)	Timbre, fecha y hora Oficina de Partes
Nombre: _____ RUT: _____ / Teléfono: _____ / EMAIL: _____ / FIRMA: _____	

INDICE

INDICE.....	2
1. ANTECEDENTES	3
1. ANTECEDENTES DEL POSTULANTE.....	3
2. ANTECEDENTES DE LAS ENTIDADES INTERESADAS	5
INFORME TECNICO DETALLE DE PRESENTACIÓN DEL PROYECTO.	9
1. IDENTIFICACIÓN GENERAL DEL PROYECTO	10
2. SÍNTESIS DEL PROYECTO	10
3. PRESUPUESTO CONSOLIDADO DEL PROYECTO (M\$).....	11
4. PLAN DE TRABAJO.....	12
ANEXOS	28
INFORME FINANCIERO.....	33
1. CUADRO RESUMEN	34
2. LISTA DE CHEQUEO DOCUMENTOS DE RESPALDO	35
RESPALDOS DE DOCUMENTOS	36

1. ANTECEDENTES DEL POSTULANTE

ANTECEDENTES GENERALES DEL POSTULANTE	
Nombre o Razón Social: CODESSER	RUT:70.265.000-3
Año constitución: 1976	Dirección: Tenderini 187
Comuna: Santiago Ciudad: Santiago	Región:
Nº de empleados	Ventas Nacionales (MM\$)
Exportaciones (MUS\$)	Principales productos:
Giro (código clasificación de actividad económica del S.I.I.):	Desarrollo social, actividades educativas y capacitación, actividades agrícolas y prestación de servicios.
Representante Legal: Carlos Arias Sepúlveda	RUT: 12.648.206-k
Cargo: Gerente Desarrollo Empresarial	E-mail: carlos.arias@codesser.cl
Coordinador del proyecto: Gabriela Jorquera Ormazabal	Fono: 5853349
Email: Gabriela.Jorquera@codesser.cl	Fax: 5853375

CLASIFICACIÓN (seleccione las categorías a la que pertenezca en cada uno de los ítems)

CLASIFICACIÓN
<input type="checkbox"/> Sustentabilidad y producción limpia
<input type="checkbox"/> Sistema de calidad
<input checked="" type="checkbox"/> Competitividad sectorial
<input type="checkbox"/> Competencias laborales
<input type="checkbox"/> Diversificación productiva
<input type="checkbox"/> Biotecnología
<input type="checkbox"/> (Sin clasificación)

CLUSTER
<input type="checkbox"/> Acuicultura
<input type="checkbox"/> Turismo
<input type="checkbox"/> Servicios financieros
<input checked="" type="checkbox"/> Porcicultura y avicultura
<input type="checkbox"/> Carne bovino
<input type="checkbox"/> Offshoring (outsourcing)
<input type="checkbox"/> Minero
<input type="checkbox"/> Fruticultura Alimentos procesados
<input type="checkbox"/> Vitivinícola

SECTOR ECONOMÓMICO
<input type="checkbox"/> Pesca y acuicultura
<input type="checkbox"/> Forestal
<input type="checkbox"/> Minería
<input type="checkbox"/> Manufactura
<input type="checkbox"/> TIC
<input type="checkbox"/> Informático
<input checked="" type="checkbox"/> Agropecuaria
<input type="checkbox"/> Turismo
<input type="checkbox"/> Farmacéutico
<input type="checkbox"/> Población con discapacidad
<input type="checkbox"/> Silvestres protegidas
<input type="checkbox"/> Salud
<input type="checkbox"/> Alimentos
<input type="checkbox"/> Publicidad
<input type="checkbox"/> Vitivinícola
<input type="checkbox"/> Hortofrutícola
<input type="checkbox"/> Sin clasificar
<input type="checkbox"/> Educación
<input type="checkbox"/> Frutícola
<input checked="" type="checkbox"/> (Sin clasificación)

2. ANTECEDENTES DE LAS ENTIDADES INTERESADAS

Nota: Repetir esta forma para cada una de las entidades Interesadas.

2.3 ANTECEDENTES GENERALES DE LA INTERESADA 1: MINERA FLORIDA LTDA.	
Nombre o Razón Social: Minera Florida Ltda.	RUT: 76.591.160-5
Año constitución: 12-07-2006	Dirección: Camino El Asiento S/N
Comuna: Alhué Ciudad: Melipilla	Región: Metropolitana
Nº de empleados: 491	Ventas Nacionales (MM\$): 98.881.82
Exportaciones (MUS\$): 51.227.875.54	Principales productos/ servicios:
Principales Clientes: Argor Heraus MRI Trading	Giro Exploración, Explotación y Exportación de Mineral.
Representante Legal: Alejandro Gordon Farfan	RUT: 6.324.438-4
Cargo: Gerente General	E-mail: Alejandro.gordon@yamana.com
Fonos: 02-519-64-00	Fax: 02-519-64-05

CLASIFICACIÓN (seleccione las categorías a la que pertenezca en cada uno de los ítems)

CLASIFICACIÓN
<input type="checkbox"/> Sustentabilidad y producción limpia
<input type="checkbox"/> Sistema de calidad
<input type="checkbox"/> Competitividad sectorial
<input type="checkbox"/> Competencias laborales
<input type="checkbox"/> TIC
<input type="checkbox"/> Diversificación productiva
<input type="checkbox"/> Biotecnología
<input checked="" type="checkbox"/> Sin clasificación: Seguridad y Salud Ocupacional

CLUSTER
<input type="checkbox"/> Acuicultura
<input type="checkbox"/> Turismo
<input type="checkbox"/> Servicios financieros
<input type="checkbox"/> Porcicultura y avicultura
<input type="checkbox"/> Sin clasificación
<input type="checkbox"/> Carne bovino
<input type="checkbox"/> Offshoring (outsourcing)
<input checked="" type="checkbox"/> Minero
<input type="checkbox"/> Fruticultura
<input type="checkbox"/> Alimentos procesados
<input type="checkbox"/> Vitivinícola

SECTOR ECONOMÓMICO
<input type="checkbox"/> Pesca y acuicultura
<input type="checkbox"/> Forestal
<input checked="" type="checkbox"/> Minería
<input type="checkbox"/> Manufactura
<input type="checkbox"/> Multisectorial
<input type="checkbox"/> TIC
<input type="checkbox"/> Informático
<input type="checkbox"/> Agropecuaria
<input type="checkbox"/> Turismo
<input type="checkbox"/> Farmacéutico
<input type="checkbox"/> Población con discapacidad
<input type="checkbox"/> Silvestres protegidas
<input type="checkbox"/> Salud
<input type="checkbox"/> Alimentos
<input type="checkbox"/> Publicidad
<input type="checkbox"/> Vitivinícola
<input type="checkbox"/> Hortofrutícola
<input type="checkbox"/> Sin clasificar
<input type="checkbox"/> Educación
<input type="checkbox"/> Frutícola
<input type="checkbox"/> (Sin clasificación)

2.2 ANTECEDENTES GENERALES DE LA INTERESADA 2: ACHS	
Nombre o Razón Social: Asociación Chilena de Seguridad.	RUT: 70.360.100-3
Año constitución: 1958	Dirección: Vicuña Mackenna 152
Comuna: Providencia. Ciudad: Santiago.	Región: Metropolitana.
Nº de empleados: 3.800 personas	Ventas Nacionales (MM\$): 195.000
Exportaciones (MUS\$): 0	Principales productos/ servicios: Administración del seguro de Ley N° 16.744 sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales.
Principales Clientes: Empresas grandes, medianas y pequeñas de todos los rubros económicos.	Giro (código clasificación de actividad económica del S.I.I.): 749990
Representantes Legales: Eduardo Undurraga Undurraga Mario Bravo Mina	RUT: 4.817.379-9 5.198.859-0
Cargo: Gerente General Gerente División Administrativa Financiera	E-mail de contacto: gprcai@achs.cl
Fonos: (2) 685 2000	Fax: (2) 222 3555

CLASIFICACIÓN (seleccione las categorías a la que pertenezca en cada uno de los ítems)

CLASIFICACIÓN	CLUSTER	SECTOR ECONOMÓMICO
<input type="checkbox"/> Sustentabilidad y producción limpia	<input type="checkbox"/> Acuicultura	<input type="checkbox"/> Pesca y acuicultura
<input checked="" type="checkbox"/> Sistema de calidad	<input type="checkbox"/> Turismo	<input type="checkbox"/> Forestal
<input checked="" type="checkbox"/> Competitividad sectorial	<input type="checkbox"/> Servicios financieros	<input type="checkbox"/> Minería
<input type="checkbox"/> Competencias laborales	<input type="checkbox"/> Porcicultura y avicultura	<input type="checkbox"/> Manufactura
<input type="checkbox"/> TIC	<input checked="" type="checkbox"/> Sin clasificación	<input type="checkbox"/> Multisectorial
<input type="checkbox"/> Diversificación productiva	<input type="checkbox"/> Carne bovino	<input type="checkbox"/> TIC
<input type="checkbox"/> Biotecnología	<input type="checkbox"/> Offshoring (outsourcing)	<input type="checkbox"/> Informático
<input type="checkbox"/> (Sin clasificación)	<input type="checkbox"/> Minero	<input type="checkbox"/> Agropecuaria
	<input type="checkbox"/> Fruticultura	<input type="checkbox"/> Turismo
	<input type="checkbox"/> Alimentos procesados	<input type="checkbox"/> Farmacéutico
	<input type="checkbox"/> Vitivinícola	<input type="checkbox"/> Población con discapacidad
		<input type="checkbox"/> Silvestres protegidas
		<input type="checkbox"/> Salud
		<input type="checkbox"/> Alimentos
		<input type="checkbox"/> Publicidad
		<input type="checkbox"/> Vitivinícola
		<input type="checkbox"/> Hortofrutícola
		<input type="checkbox"/> Sin clasificar
		<input type="checkbox"/> Educación
		<input type="checkbox"/> Frutícola
		<input checked="" type="checkbox"/> (Sin clasificación)

INFORME TECNICO
CONSULTORÍAS ESPECIALIZADAS

Proyecto

TRAÍDA EXPERTO CANADIENSE EN SEGURIDAD MINERA

CODIGO 2009-6714

RESUMEN

1.- IDENTIFICACIÓN GENERAL DEL PROYECTO

TITULO PROYECTO: Traída Experto Canadiense en Seguridad Minera

SECTOR ECONÓMICO, CLASIFICACIÓN, CLUSTER AL QUE APUNTA: Minería

REGION DE POSTULACION/EJECUCIÓN/IMPACTO: Metropolitana

Nº DE PARTICIPANTES: 1.000 profesionales	FECHA DE INICIO PROYECTO: 22 de noviembre 2009	DURACION PROYECTO: 1 semana
--	--	---------------------------------------

2.- SÍNTESIS DEL PROYECTO

- **Objetivo General**

Conocer los métodos de buenas prácticas mineras implementadas en Canadá, a fin de acoger orientaciones y experiencias adaptables a la realidad chilena para reducir la accidentalidad en operaciones de la minería.

- **Objetivos Específicos**

1.- Compartir antecedentes sobre programas preventivos y sistemas de gestión de seguridad y salud ocupacional vigentes en la minería chilena para obtener aportes que contribuyan al mejoramiento continuo de la seguridad e higiene en empresas mineras nacionales (con énfasis en prevención de accidentes fatales y enfermedades profesionales).

2.- Obtener recomendaciones específicas sobre procedimientos de trabajo seguro y otros aportes técnicos aplicados a las empresas productivas beneficiadas con la visita del especialista minero (aplicaciones prácticas principalmente orientadas a control de techo, explosión de rocas, cierre de faenas, explotación de vetas angostas, ventilación y estrategias de responsabilidad social empresarial).

3.- Establecer relaciones de apoyo permanente para la cooperación e intercambio técnico con mutualidad extranjera altamente especializada en actividades de seguridad minera.

- **Justificación de la importancia de realizar una consultoría especializada para los participantes**

Entregar orientaciones para mejorar la seguridad y salud ocupacional en actividades de la pequeña minería en Chile. Contribuir a solucionar problemas pendientes en seguridad minera, considerando que existe un incremento en la Tasa de Ingresos de Enfermedades Profesionales en este sector y que dado al riesgo asociado a las labores mineras es necesario contar con colaboración externa para implementar cambios altamente necesarios que mejoren la gestión de los sistemas de seguridad y salud ocupacional en operaciones mineras.

- **Principales resultados cualitativos y cuantitativos que se alcanzarían**

Adaptar nuevas prácticas de trabajo seguro a fin de rebajar los indicadores de accidentalidad en actividades mineras. Rebajar la ocurrencia de enfermedades profesionales (reducir cantidad de casos y tiempo perdido). Disminuir accidentes fatales en labores mineras. Establecer un intercambio permanente de experiencias y colaboración técnica entre mutualidad de seguridad canadiense, mutualidad chilena y empresas mineras.

3- PRESUPUESTO CONSOLIDADO DEL PROYECTO (M\$)

CUENTAS FINANCIABLES	Innova Chile Total M\$	Entidad(es) Participante(s) Total M\$	TOTAL M\$	%
Recursos Humanos	1.365.000	1.365.000	2.730.000	50
Gastos de Operación	1.328.000	1.328.000	2.656.000	50
Difusión				
Gastos de Administración	800.000	800.000	1.600.000	50
TOTAL M\$	3.493.000	3.493.000		50
%	50	50		

4. PLAN DE TRABAJO

4.1. PERIODO EN QUE SE REALIZO LA CONSULTORIA

Fecha de Inicio: 24 noviembre 2009 , Fecha de Término: 28 noviembre 2009

4.2 PROBLEMA TECNOLOGICO

El desarrollo de la consultoría especializada se visualiza plenamente orientada a aportar experiencias y recomendaciones de trabajo que contribuyan a mejorar las condiciones de seguridad y salud ocupacional en operaciones mineras del país.

Los grandes lineamientos para reducir fatalidades y accidentes graves en el control de techo en minas subterráneas será abordado en Conferencia Plenaria durante el Congreso Internacional ORP'2009. Por su parte, en visita de consultoría específica para Minera Florida Ltda. se entregarán procedimientos de trabajo específico para solucionar situaciones preventivas en control de techo, explosión de rocas, cierre de faenas, explotación de vetas angostas y ventilación, como también se analizarán estrategias de responsabilidad social empresarial con la comunidad aledaña a la mina.

Finalmente, durante las visitas generales a Mina Disputada de Las Condes y División El Teniente de CODELCO Chile se entregarán observaciones prácticas para el mejoramiento de continuo de los sistemas de gestión en seguridad y salud ocupacional, como también para beneficios de productividad, calidad, medio ambiente y responsabilidad social empresarial en las operaciones mineras observadas. Cada una de aquellas visitas considera una reunión de análisis final para entregar aportes preventivos de utilidad para las empresas (el consultor complementará ello con algunas presentaciones que exhiban sus experiencias en la realidad minera canadiense).

4.3 GRADO DE CUMPLIMIENTO DEL PROGRAMA DE LA CONSULTORIA ESPECIALIZADA

NOMBRE ACTIVIDAD	FECHA	RESULTADO DE LA ACTIVIDAD	% CUMPLIMIENTO
TRANSFERENCIA DE EXPERIENCIAS EN SEGURIDAD EN MINAS SUBTERRÁNEAS: VISITA MINERA LA FLORIDA LTDA	23.11.2009	Definir la brecha existente en el manejo actual de los procedimientos de seguridad aplicados por Minera La Florida y los aplicados en Canadá. Obtención de recomendaciones factibles de ser implementadas por la empresa en pos de un mejoramiento en los temas asociados a seguridad minera	100%
VISITA A MINA DISPUTADA DE LAS CONDES	23.11.2009	Obtener recomendaciones sobre como mejorar la gestión de procesos asociados al ítem de seguridad en una explotación minera	100%
CONFERENCIA SOBRE LOS RIESGOS CRÍTICOS EN LA MINERÍA ORP 2009	24.11.2009 25.11.2009 26.11.2009	Empresas del sector minero asistentes a la conferencia. Se verificara con listado de asistencia, nombre de participante, empresa, e-mail y teléfono	100%
VISITA A MINA EL TENIENTE	27.11.2009	Informe de la visita conteniendo los aspectos tratados en dicha visita, así como las recomendaciones entregadas por el experto	100%

4.4 CARTA GANTT DE LAS ACTIVIDADES

Fechas	22/11/2009	23/11/2009	24/11/2009	25/11/2009	26/11/2009	27/11/2009	28/11/2009
Etapas / Actividades							
Etapa 1							
Experto llega a Chile	■						
Transferencia de experiencias en seguridad minera a Minera Florida		■					
Etapa 2							
Visita a Mina Disputada de Las Condes			■				
Etapa 3							
Conferencia Una perspectiva enfocada hacia los riesgos críticos en la minería				■	■	■	
Etapa 4							
Visita a Mina El Teniente						■	
Regreso a Canadá							■

Programa Desarrollado en Chile

Domingo 22 de noviembre 2009:

11:50 h Llegada de vuelo AC 0092 desde Canadá.
Pernoctación en Santiago (Hotel Sheraton Santiago).

Lunes 23 de noviembre 2009: Acompañante ACHS: Carlos Ackerknecht

07:00 h Recogida de invitado en Hotel Sheraton (Móvil A1146)
07:45 h Arribo a Agencia Maipú.
08:45 h Llegada delegación ACHS a Minera Florida Ltda.
09:00 h Café y saludos de bienvenida
09:05 h Presentación sobre operaciones productivas en Minera Florida Ltda. y sus sistemas integrados de gestión (con énfasis en seguridad y salud ocupacional).
09:45 h Recorrido por faenas mineras extractivas
13:00 h Almuerzo
14:00 h Reunión de análisis interno con Gerente General, Gerente de Operaciones y Gerente Sistemas Integrados de Gestión y charla sobre experiencias preventivas en la minería canadiense para staff técnico de la empresa
16:00 h Cierre e inicio de trayecto Alhué-Melipilla-Santiago (Móvil A1146).
Pernoctación en Santiago (Hotel Sheraton Santiago).

Martes 24 de noviembre 2009: Acompañante ACHS: Carlos Ackerknecht

08:30-18:00 h Preparación de presentación para ORP'2009 (Salida a terreno a Anglo American División Los Bronces suspendida por indicación médica para altura).
20:00 h Cocktail de Bienvenida ORP'2009 (Hotel Sheraton Santiago).
Pernoctación en Santiago (Hotel Sheraton Santiago).

Miércoles 25 de noviembre 2009: Acompañante ACHS: Carlos Ackerknecht

09:00-18:00 h Asistencia a ORP 2009:

- 12:30-13:00 h Presentación de conferencia "Una perspectiva enfocada hacia los riesgos críticos en la minería".

- Asistencia a conferencias plenarias y presentación de trabajos postulados.

17:00-18:30 h Reunión en Santiago con ejecutivos de Anglo American.

Pernoctación en Santiago (Hotel Sheraton Santiago).

Jueves 26 de noviembre 2009: Acompañante ACHS: Carlos Ackerknecht

09:00-14:00 h Participación en ORP 2009: Asistencia a conferencias plenarias.

21:00-22:00 h Traslado Santiago-Rancagua (Móvil A1146).

Pernoctación en Rancagua (Hotel Diego de Almagro).

Viernes 27 de noviembre 2009: Acompañante ACHS: Carlos Ackerknecht

07:00-16:00 h Salida a terreno de día completo para visitar Mina El Teniente.

16:15 h Inicio traslado a Santiago (Móvil A1146)

Pernoctación en Santiago (Hotel Sheraton Santiago).

Sábado 28 de noviembre 2009:

20:50-06:00 h Salida vuelo AC 0093 Santiago-Toronto.

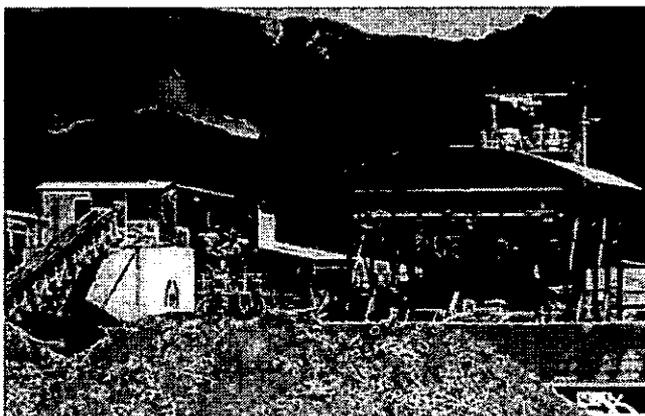
4.5 RESULTADOS OBTENIDOS

1. TRANSFERENCIA DE EXPERIENCIAS EN SEGURIDAD DE MINAS SUBTERRÁNEAS: VISITA MINERA LA FLORIDA LTDA

Conocer los sistemas de gestión de la seguridad en minas bajo tierra y definir la brecha existente en el manejo actual de los procedimientos de seguridad aplicados por Minera La Florida y los aplicados en Canadá.

Fecha de inicio: 23.11.2009; Fecha de término: 23.11.2009

DESCRIPCION:



Vista general del área de procesamiento del mineral en Minera Florida Ltda. en Alhué.

Minera Florida es una mina subterránea productora de oro, plata y zinc situada a 73 km al Sur de Santiago, Chile. La empresa ha estado operando exitosamente por más de 20 años, en un área donde existe una tradición minera centenaria y donde se tiene un potencial productivo de 120.000 onzas de oro equivalentes.

La visita se realizó el día Lunes 23.11.2009 siendo recibidos por Gerente General de empresa (Alejandro Gordon) y Gerente Sistemas Integrados de Gestión (Aquiles Miranda) más staff técnico. El especialista viajó desde Santiago a Alhué, con escala en oficinas ACHS de Maipú y Talagante, donde se incorporaron el Agente de Talagante ACHS (Nelson Muñoz) y el prevencionista ACHS que asesora a la empresa (Omar Díaz).

LOGRADO: Efectuada el 23 de noviembre 2009, entre 10:00 y 17:00 horas.

RESULTADOS:

Definir la brecha existente en el manejo actual de los procedimientos de seguridad aplicados por Minera La Florida y los aplicados en Canadá.

Obtención de recomendaciones factibles de ser implementadas por la empresa en pos de un mejoramiento en los temas asociados a seguridad minera.

Respectos a desafíos preventivos que mantiene Minera Florida Ltda., no obstante que la Tasa de Accidentalidad se mantiene bastante controlada y en límites bajos para el rubro minero a mayo 2009 (0,71% respecto a 2,15% que exhibe el promedio de las empresas afiliadas con ACHS), la Tasa de Siniestralidad duplica el valor promedio sectorial (62 días versus 128 días) y mantiene tendencia permanente al alza desde junio 2007 (con leve declinación a contar de abril 2009).

Otro problema de seguridad y salud ocupacional pendiente en Minera Florida Ltda. es la Tasa de Ingreso por Enfermedad Profesional, el cual a pesar que en agosto 2007 comenzó un decremento permanente desde 44,81 para llegar a 0 en julio 2008, a contar de mayo 2009 nuevamente se disparó a nivel 23,62.

Pensando en la realidad de la empresa se desarrolló la visita del especialista minero canadiense, estructurándose en tres partes. En la primera de ellas, Dwayne Plamondon sostuvo una reunión técnica sobre geomecánica en minas subterráneas con Luis Talamilla (asesor externo de la empresa). Durante la sesión se analizaron aspectos de labores de control de techo, explosión de rocas, explotación de vetas angostas, ventilación y programas de cierre de faenas mineras.

El especialista minero hizo mención a las estrategias de control de riesgos para realidades similares en minas subterráneas, las cuales resumidamente consistieron en formar un grupo técnico multidisciplinario para evaluar y aconsejar frente a los problemas operativos; desarrollar procedimientos de trabajo actualizados; elaborar set de audiovisuales y publicaciones de apoyo a la capacitación; establecer programas estandarizados de capacitación; patrocinar proyectos de investigación y desarrollo; proveer asistencia técnica; y desarrollar auditorías.

Para favorecer la implementación de las soluciones, el especialista dejó en manos de la empresa publicaciones actualizadas desarrollada por MASHA para la minería subterránea:

- Ground support manual
- Identification of ground problems
- Safe backfill operating practices manual
- The theory and practice of shotcrete.



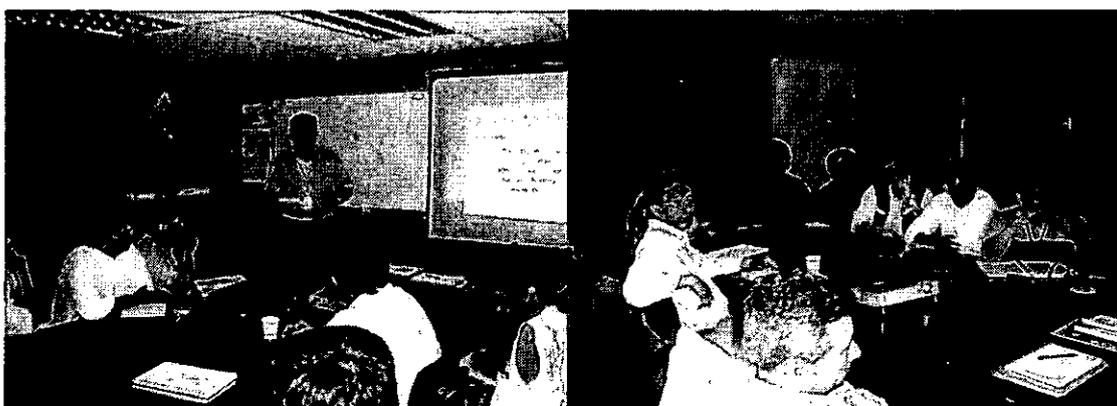
Dwayne Plamondon durante reunión de geomecánica de minas subterráneas con Luis Talamilla (especialista asesor de Minera Florida Ltda.). Acompañan Nelson Muñoz (Agente Melipilla ACHS) y Omar Díaz (experto en prevención de riesgos ACHS).

Seguidamente, se procedió a efectuar un recorrido por pique Magaly de la mina subterránea, el cual presenta una alta ocurrencia de explosión de rocas. Durante la observación de las faenas, el especialista extranjero realizó comentarios de utilidad para la empresa sobre diseño de la mina, comunicaciones de la información sobre el control de techo, procedimientos operativos estándares, capacitación de los mineros y programa de control de calidad para afianzar los techos, y técnicas de perforación y tronaduras controladas.



Dwayne Plamondon visitando el interior de la mina subterránea en pique Magaly en compañía de profesionales de Minera Florida Ltda. y consultores externos.

Luego de finalizado el recorrido por los piques mineros, se realizó una reunión de cierre con ejecutivos y profesionales de la empresa. En el desarrollo de ella el especialista minero extranjero reforzó las observaciones señaladas en terreno, enfatizando fuertemente en el tema rescate minero y motivando a perfeccionar el sistema actualmente en uso (ampliar red de refugios, efectuar entrenamiento cruzado con otras mineras, entrenar e involucrar más a la comunidad para ampliar la red de respuesta ante una emergencia).



Dwayne Plamondon realizando charla técnica sobre prevención de riesgos en la minería canadiense con ejecutivos y supervisores de Minera Florida Ltda.

La formación ingenieril y experiencia preventiva del experto minero canadiense J. Dwayne Plamondon fue de alta utilidad para recomendar procedimientos de trabajo y estrategias de gestión que contribuyeren a mejorar los actuales problemas de fatalidades, enfermedades profesionales, y en lo específico, colaborar con soluciones prácticas para Minera Florida Ltda. en los temas de ventilación, control de techo, explosión de rocas, cierres de faenas mineras, explotación de vetas angostas y aspectos de responsabilidad social empresarial con la comunidad analizados durante la visita.

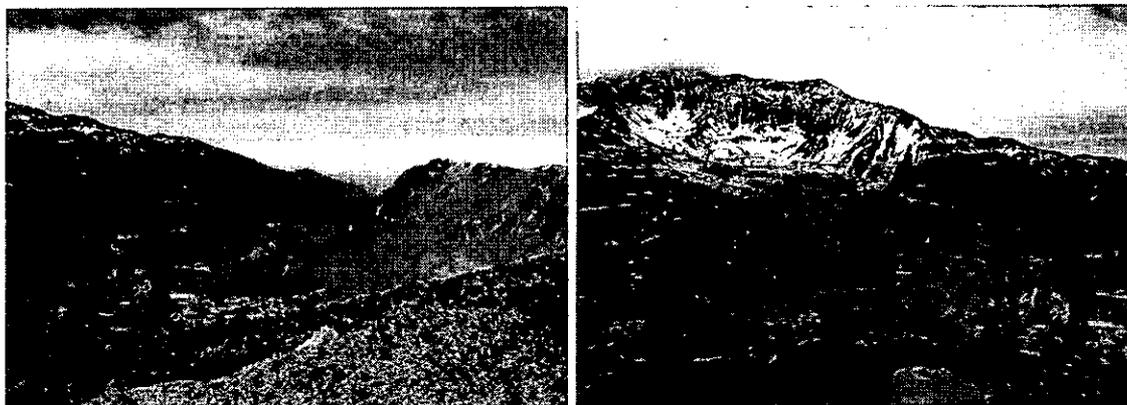
Ver en Anexo N° 1 opinión emitida por la empresa post-visita.

2. VISITA A MINA ANGLO AMERICAN DIVISION LOS BRONCES

Salida a terreno y asistencia a taller ORP'2009 sobre riesgos mineros con Mina Anglo American División Los Bronces (ex Disputada de Las Condes). El especialista visitara las instalaciones de esta empresa con la finalidad de apreciar los mecanismos de gestión en seguridad.

Fecha de inicio: 24.11.2009; fecha de término: 25.11.2009.

DESCRIPCION:



Vista general de instalaciones industriales y mina a rajo abierto en División Los Bronces de Anglo American.

Anglo American Chile es una empresa minera dedicada a la explotación y procesamiento de cobre. Forma parte del Grupo Anglo American y opera en Chile desde 1980. La División Los Bronces (ex Minera Disputada de Las Condes) se encuentra ubicada a 65 kilómetros de Santiago y a 3.500 metros sobre el nivel del mar.

Los Bronces es una mina de cobre y molibdeno que se explota a rajo abierto. El mineral que se extrae es molido y transportado por un minero ducto de 56 kilómetros a la planta de flotación Las Tórtolas, en la que se produce cobre y molibdeno contenido en concentrados. Además, en la mina se elabora cobre en cátodos.

En 2008 produjo 235.792 toneladas de cobre fino, entre cátodos de alta pureza y cobre contenido en concentrado, además de 2.578 toneladas de molibdeno contenido en concentrado. La División Los Bronces tiene una dotación aproximada de 1.712 trabajadores, entre personal propio y contratistas de operación y proyectos.

Actualmente, se encuentra implementando el proyecto Desarrollo Los Bronces, cuyo objetivo es aumentar su capacidad productiva.

Actividad suspendida para Dwayne Plamondon por prohibición médica para el especialista de trabajar a 3.500 metros de altura sobre el nivel del mar. El ejecutivo minero canadiense permaneció en Santiago preparando conferencia para ORP'2009.

WAYNE PHILLIPSON, M.D. CCTZ
Telephone (703) 455-0233
Fax (703) 495-6521
1950 Algonquin Ave., Suite 302
North Dixie, Ontario 210 622

Name: DWAYNE PLAMONDON
Address: _____

SECURITY FEATURES ON BACK Date: _____

*Dr. Phillipson would have
problems at
3500 meters above
sea level with
his breath*

SIGNATURE *[Signature]*

DO NOT REPEAT NO SUBSTITUTION PLEASE LABEL

Repeat	1	2	3	4	5	NR
--------	---	---	---	---	---	----

Certificado médico que prohíbe subida de Dwayne Plamondon a 3.500 m.s.n.m.

LOGRADO: Substitución por otra actividad alternativa con la empresa (reunión con ejecutivos de varias divisiones de Anglo American en Santiago).

RESULTADOS:

El especialista visitara las instalaciones de esta empresa con la finalidad de apreciar los mecanismos de gestión en seguridad.

Obtener recomendaciones sobre como mejorar la gestión de procesos asociados al ítem de seguridad en una explotación minera.

Actividad de terreno del Martes 24.11.2009 fue reemplazada por reunión en Santiago con ejecutivos de diversas divisiones de Anglo American, la que tuvo lugar el Miércoles 25 de noviembre 2009 (de 17:00 a 18:30 horas).

Anglo American basa su estrategia de seguridad en varios elementos claves:

- Liderazgo y compromiso personal y visible en todos los niveles.
- Enfoque integrado basado en el nivel de riesgos, logrando un justo equilibrio entre la gente y los procesos para administrar la seguridad.
- Aproximación por fases, el que se inicia asegurando que los cimientos estén claramente implementados.
- Mayor estandarización y consistencia.
- Desarrollo de una cultura donde se aprende, comparte y mejora continuamente.
- Profundización y fortalecimiento de la capacidad funcional y las habilidades críticas.

La visión en seguridad es lograr el "Cero daño" mediante una gestión efectiva de la seguridad en todas las operaciones. La empresa cree que las personas son su principal activo y no acepta que sufran accidentes o lesiones mientras trabajan para ella. Todos los trabajadores deben volver sanos y salvos al final de la jornada.

Los principios de seguridad de Anglo American se sustentan en:

- Todos los accidentes y enfermedades profesionales son evitables.
- Se tomarán todas las medidas para aprender de los accidentes y evitar repeticiones.
- Las normas y regulaciones de seguridad se aplican uniformemente en todo el grupo empresarial.

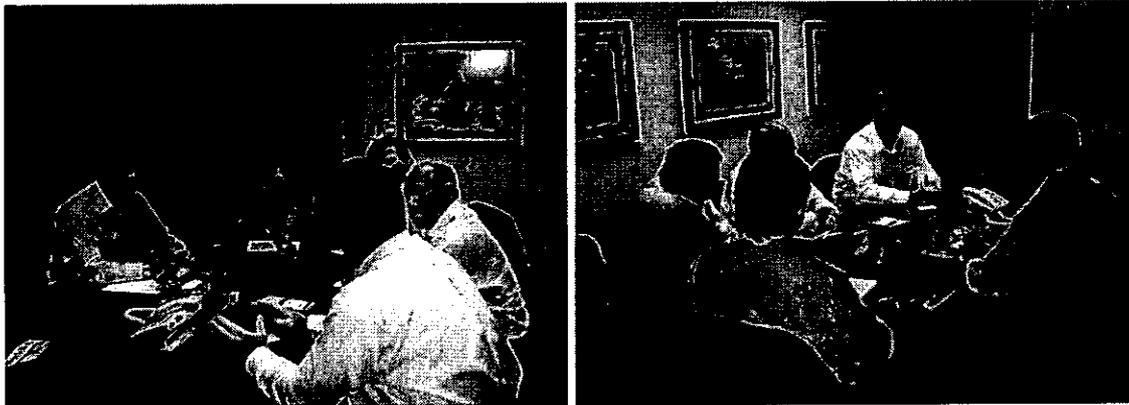
Respecto a estándares, estos son 12 y se agrupan de modo siguiente:

- Política:
 - Política, Liderazgo y Compromiso.
- Planificación:
 - Administración del Riesgo y de los Cambios.
 - Requisitos Legales y de otro tipo.
 - Objetivos, Metas y Gestión del Desempeño.
- Implementación y Ejecución:
 - Sensibilización, Capacitación y Calificación.
 - Comunicación, Consulta y Participación.
 - Control de Datos y Documentos.
 - Control Operacional.
 - Preparación y Respuesta para Emergencias.
 - Gestión de Contratistas y Colaboradores.

- Verificación y Acciones Correctivas:
 - Investigación y Reporte de Accidentes.
- Revisión de Gerencia:
 - Monitoreo, Auditorías y Revisiones.

El intercambio de experiencias preventivas entre los ejecutivos de Anglo American y el especialista minero canadiense versó sobre la experiencia y aporte de MASHA, y del propio profesional extranjero, para una eventual consultoría futura en temas de sistemas de rescate minero, control de taludes, emergencias por desastres naturales, capacitación, auditorías externas y transferencia de conocimientos para desarrollar nuevos procedimientos de trabajo y programas de seguridad y salud ocupacional.

El especialista entregó material promocional de MASHA "... Your source for health and safety. Every worker home safe and healthy every day" y folleto general sobre control de taludes en minas de rajo abierto.



Reunión de Dwayne Plamondon con ejecutivos mineros de Anglo American en Santiago: Alvaro Soto (Gerente de Seguridad y Desarrollo Sustentable, División El Soldado), Jaime Ferrada (Gerente Seguridad y Salud Ocupacional, División Los Bronces), Patricio Fernández (Gerente de Seguridad y Salud Ocupacional, División Chagres) y Gary Olmos (Gerente de Seguridad y Salud Ocupacional (s), Proyecto Desarrollo División Los Bronces).

Ver en Anexo N° 2 opinión emitida por la empresa post-visita.

3. CONFERENCIA SOBRE LOS RIESGOS CRÍTICOS EN LA MINERÍA ORP'2009

El especialista expondrá sobre los distintos aspectos asociados a los riesgos de críticos asociados a la explotación minera en su presentación de conferencia "Una perspectiva enfocada hacia los riesgos críticos en la minería" y Asistencia a conferencias plenarias y presentación de trabajos postulados.

Fecha de inicio: 25.11.2009; Fecha de término: 26.11.2009.

DESCRIPCION:



La Asociación Chilena de Seguridad (ACHS), conjuntamente con la Universidad Politécnica de Cataluña, España (UPC), organizaron el "Séptimo Congreso Internacional de Prevención de Riesgos Laborales" (ORP'2009), a realizado los días 24, 25 y 26 de noviembre 2009, en Santiago de Chile (www.orpconference.org/2009).

Se reunieron 1.700 ejecutivos y profesionales del área de seguridad y salud ocupacional provenientes de 20 países latinoamericanos y europeos, quienes tuvieron ocasión de interactuar tanto con la realidad del sistema chileno de prevención de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, como también conocer otras experiencias de Europa, Norteamérica y países latinoamericanos. Los participantes tuvieron opción de asistir a 33 conferencias plenarias invitadas, 25 talleres técnicos, 8 foros de discusión, 10 visitas a empresas y 80 papers voluntarios.

La realización de este Séptimo Congreso Internacional se encuentra vinculado con el 8º Congreso Internacional de Prevención de Riesgos Laborales (ORP'2010), a realizarse en Europa durante el año 2010, cuya versión del año 2008 en A Coruña (Galicia, España) convocó a 1.605 participantes de 40 países.

LOGRADO: La presentación consideró una exposición en PowerPoint ante 150 personas en Casa Piedra, Santiago, Chile (Salón Costanera; 12:45-13:15 horas) el 25.11.2009. Ver contenidos en www.mundovision.cl y www.orpconference.org/2009.

RESULTADOS:

El especialista expondrá sobre los distintos aspectos asociados a los riesgos de críticos asociados a la explotación minera. Empresas del sector minero asistentes a la conferencia. Se verificara con listado de asistencia, nombre de participante, empresa, e-mail y teléfono.

Mines and Aggregates Safety and Health Association, MASHA: www.masha.on.ca) es una mutualidad de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales que incluye a todas la empresas con operaciones mineras de superficie y subterráneas, como también petroleras, en la Provincia de Ontario, Canadá.

Por más de 30 años la industria minera en dicha región tuvo altas tasas de fatalidad. En 1998, MASHA organizó una fuerza de tarea con especialistas de la minería para identificar la forma de controlar éste problema persistente. Ello se orientó hacia campañas que combinaron investigación, auditoría, consultorías y capacitación vinculando los esfuerzos de la industria minera, especialistas de terreno, investigadores universitarios y profesionales de MASHA.

Los resultados de accidentalidad ocupacional en la última década han mostrado programas con prácticas mejoradas teniendo significativas bajas por accidentes graves y fatalidades atribuibles a goteos y planchoneo en la minería subterránea (descenso de 25% a 10% en la accidentalidad total).

Como conclusión de su presentación técnica, la cual tuvo excelente recepción entre los asistentes, el enfoque del control de la accidentalidad en las actividades críticas en la minería de Canadá se basa en tres principios, los cuales pueden ser efectivamente a la minería chilena:

- Cada trabajador debe regresar a casa sano y seguro cada día. Existe el convencimiento que la industria minera debe moverse progresivamente hacia el cero daño.
- El enfoque estratégico en condiciones de alto riesgo como el control de techo, es el acercamiento más efectivo para colaborar en evitar fatalidades y lesiones graves.
- Las auditorías de operaciones ayudan a mejorar la efectividad de los programas y programas de control de techo.



Dwayne Plamondon durante presentación de su Conferencia Plenaria en ORP'2009 en Salón Costanera de CasaPiedra.

Ver listado de asistentes relacionados con la minería en Anexo N° 3.

4. VISITA A MINA EL TENIENTE

Salida a terreno de día completo para visitar a Mina El Teniente. El especialista visitará las instalaciones de esta empresa con la finalidad de apreciar los mecanismos de gestión en seguridad e indicar sus apreciaciones respecto de los sistemas de gestión en seguridad en esta empresa. Informe de la visita conteniendo los aspectos tratados en dicha visita, así como las recomendaciones entregadas por el experto.

Fecha de inicio: 27.11.2009; Fecha de término: 27.11.2009.

DESCRIPCION:

La División El Teniente, a ochenta kilómetros al sur de Santiago y a 2.500 metros sobre el nivel del mar, centra sus operaciones en la explotación de la mina subterránea de cobre más grande del mundo. Esta mina, que comenzó a ser explotada en 1904, posee 2.400 kilómetros de galerías subterráneas.

El Teniente produce 381.224 toneladas métricas finas anuales de cobre en la forma de lingotes refinados a fuego (RAF) y cátodos de cobre al año. Como resultado del procesamiento del mineral también se obtienen 4.500 toneladas métricas de molibdeno.

LOGRADO: Actividad realizada el 27.11.2009 entre 09:00 y 15:00 horas.

RESULTADOS:

La Política de Seguridad, Salud Ocupacional y Gestión Ambiental de CODELCO Chile División El Teniente establece el compromiso de la gestión empresarial centrada en las personas, protegiendo la vida, integridad física y salud de los trabajadores propios y de empresas contratistas, como también de otras personas que se encuentren en el entorno operativo.

Según la Ley N° 16.744 sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, la gestión preventiva de División El Teniente se cumple bajo régimen de administración delegada; mientras que la administración de las seguridad y salud ocupacional es manejada acorde a sistemas de gestión bajo la Norma OHSAS 18001.

Se cuenta con una gerencia responsable de gestionar los riesgos laborales, contando con áreas especializadas en seguridad, higiene industrial y medicina del trabajo. La acción de ellos comprende la identificación de los peligros; evaluación de los riesgos profesionales; labores educativas en prevención de riesgos y promoción de la capacitación en los trabajadores; registro de información y evaluación estadística de resultados; y asesoramiento técnico a los comités paritarios, supervisores y línea de la administración técnica.

Por su parte, la Gerencia de Sustentabilidad se encarga de planificar, coordinar y elaborar estudios, políticas, normas, procedimientos y planes corporativos en materia de riesgos profesionales. Además de ello, apoya el trabajo sano y seguro promoviendo la mejora continua en la gestión del seguro social contra accidentes del trabajo y enfermedades profesionales.

La Ley de Subcontratación incorporó la obligación de contar con sistemas de gestión de seguridad y salud en el trabajo para operarios propios y de contratistas, como también indica contar con Departamento de Prevención de Riesgos Profesionales de Faena y Comité Paritarios de Higiene y Seguridad de Faena.

Durante 2008 se invirtió en mejorar las condiciones de seguridad y habitabilidad de las faenas en El Teniente, reemplazando las cabinas de puentes grúas N° 1 y 2, nave convertidores de Fundición Caletones, cambio y refacción en instalaciones de ascensores en pique C.

Respecto a tasas estadísticas, a octubre 2009 la División El Teniente evidencia mejores indicadores que el promedio de todas las divisiones de CODELCO:

- Tasa de Frecuencia: 2,16 versus 2,80 de todo CODELCO.
- Tasa de Gravedad: 100 versus 109 en el conjunto de operaciones CODELCO.

La interacción sobre experiencias preventivas entre el ejecutivo de División El Teniente y el especialista minero canadiense trató sobre la experiencia y aporte de MASHA para mantener un futuro intercambio de información sobre rescate minero, control de techo, desarrollo de instrumentos especiales para auditar minas subterráneas bajo norma OSHAS 18001, y además, temas generales de seguridad y salud ocupacional aplicables a la minería chilena.

Entre las publicaciones que especialista canadiense dejó al ejecutivo de División El Teniente se destaca el folleto promocional de MASHA "... Your source for health and safety. Every worker home safe and healthy every day" y manual "Ground support".



Dwayne Plamondon y staff técnico de la empresa durante recorrido por sector Esmeralda de ADIT 71 en CODELCO Chile División El Teniente en Sewell. Reunión de cierre con Luis Correa (Director Gestión de Riesgos Profesionales, División El Teniente) y Hugo Castillo (experto en prevención de riesgos ACHS) en oficina de Rancagua.

ANEXOS

1. Opinión de Minera Florida Ltda. sobre Visita de Especialista.

De: aquiles.miranda [mailto:aquiles.miranda@Yamana.com]

Enviado el: Martes, 15 de Diciembre de 2009 12:49 PM

Para: Ackerknecht, Carlos

CC: Muñoz, Nelson; Diaz, Omar; alejandro.gordon; rene.fonseca; alberto.lopez

Asunto: VISITA DWAYNE PLAMONDON: Evaluación Técnica de la Empresa

Don Carlos, la visita técnica del Sr. Plamondon fue positiva del punto de vista técnico, ya que se conocieron Indices estadísticos de seguridad muy interesantes de las faenas en Canadá y sus medidas de control.

Estaría faltando los antecedentes de mi solicitud que tiene relación con las matrices de riesgos que se utilizan en Canadá para controlar el peligro de caídas de rocas.

Saludos cordiales

Aquiles Miranda Manriquez

Gerente de Gestión Integral

2. Comentarios de Anglo American sobre Reunión con Especialista Minero.

Nota: El segundo párrafo del mensaje siguiente debe entenderse en el contexto que División Los Bronces practica la minería a rajo abierto; mientras que la experiencia del especialista se basa en minería subterránea. Por ello, la actividad no satisfizo plenamente lo esperado por la empresa. No obstante ello, se valora el material técnico presentado y la sólida experiencia del profesional que les visitó.

De: Ferrada Jaime [mailto:jferrada@anglochile.cl]

Enviado el: Martes, 15 de Diciembre de 2009 11:44 AM

Para: Ackerknecht, Carlos

Asunto: REUNION CON DWAYNE PLAMONDON

Estimado Carlos,

A la reunion con el Sr. Plamondon asistieron las siguientes personas:

- Alvaro Soto , Gte SySO División El Soldado
- Patricio Fernandez, Gte SySO División Chagres
- Gary Olmos, Gte SySO (s) Proyecto Desarrollo Los Bronces
- Jaime Ferrada, Gte SySO División Los Bronces

Respecto a la actividad en sí sinceramente no cumplió con las expectativas ya que mi sensación luego de ella fue que estaba frente a un vendedor de productos o servicios (manuales, cursos, charlas, etc.) y los alcances de su expertiz así como desarrollos eran bien acotados a la minería subterránea en la cuál a nivel de la provincia donde él reside y se desempeña han desarrollado una iniciativa en cooperación con los organismos gubernamentales y privados para establecer una exigencia a las industrias minera con desarrollo de faenas subterráneas.

Sólo podría destacar que en la materia que el es competente o de minería subterránea han desarrollado material técnico (textos y otros) es de buena calidad y que serían de ayuda al personal de faenas de este tipo y respecto a la exigencia de competencias mínimas al personal que se desempeña en estas faenas

igualmente es una muy buena iniciativa ya sea si es adoptada por alguna empresa o como exigencia de la autoridad.

Es cuanto te puedo comentar y aportar sobre la actividad. Mis saludos y deseos que tengas una felices fiestas de fin de año.
Atte.

Jaime Ferrada

3. Listado de Asistentes a Conferencia Plenaria con Relación Minera.

ID	Nombre Completo	Nombre	Apellidos	E-Mail	Empresa	País	Comuna
1	Pinochet	Roberto	Pinochet	@cl.atlascopco	atlascopco	Chile	calama
2	Mercado	Magda	Mercado	@atlascopco	Atlas Copco	Chile	Segunda
3	Galleguillos	José Luis	Galleguillos	sierrayplaza.cl	Atlas Copco	Calama	Antofagasta
4	Levinia Palta Barrera	Levinia	Palta Barrera	atlascopco.co	ATLAS COPCO	Calama	Calama
5	Julio Martínez	Julio	Martínez	polpaico.cl	Cemento Polpaico	Santiago	Las Condes
6	Gonzalo Concha Brante	Gonzalo	Concha Brante	a@cbb.cl	Cementos Bío Bío S.A.	Chile	Las Condes
7	Víctor Pizarro Aliste	Víctor	Pizarro Aliste	onegro.cl	Cia Minera Cerro Negro S.A.	Cabido	
8	Manuel Bravo Acuña	Manuel	Bravo Acuña	RRICK.COM	Cia Minera Zaldívar S.A.	Chile	Coquimbo
9	Víctor Sifia Herbozo	Víctor	Sifia Herbozo	ina.com	CIA MINERA ANTAMINA	Peru	LIMA
10	Javier Ramos Olivares	Javier	Olivares	polpaico.cl	Cia. Minera Polpaico Ltda.		JUNIN
11	Ronal Romainville Bejar	Ronal	Bejar	antamina.com	CIA MINERA	peru	bio bio
12	Riquelme	Waldo	Riquelme	itamina.com	PERU	Chile	Providencia
13	Ruben Cerda	Ruben	cerda	m-tys.cl	CIMM T y S	Chile	La Florida
14	Caroca	Hernán	Caroca	.com	CIMM T&S S.A	Santiago	Peñalolen
15	Claudio Latorre Cortez	Claudio	Latorre Cortez	tys.cl	CIMM Tec. y Serv. S.A.	Calama	El Loa
16	Pablo Soto Figueroa	Pablo	Soto Figueroa	delco.cl	Codeco	Chile	Rancagua
17	Martín	Ricardo	Martín	co.cl	Codeco Chile	chile	Santiago
18	Ramón Trejos Saldaña	Ramón	Trejos Saldaña	co.cl	TENIENTE		VI - REGION
19	Enzo Carranza Meza	Enzo	Carranza Meza	elco.cl	CODELCO CHILE EL TENIENTE		VI
20	Zúñiga	Eduardo	Zúñiga	elco.cl	Codeco División El Teniente	Chile	Rancagua
21	Crisosto	Benjamín	Crisosto	ze@gmail.com	Colegio Seguridad Minera	Chile	Metropolitana
22	Daniel Moya Hill	Daniel	Moya Hill	ic.cl	Constructora Gardicic		Concepcion
23	Alexis Canales	Alexis	canales	clcic.cl	Constructora Gardicic		Las Condes
24	Dafne Barrientos Vera	Dafne	Vera	.com	CANDELARIA	Chile	COPIAPO
25	Contreras	Ketty	Contreras	co.cl	Drilco Tools S.A.	Santiago	Providencia
26	Villalobos	Hernán	Villalobos	ectroandina.cl	Electroandina S.A.	Chile	Iquique
27	Pedro Salazar Ortubia	Pedro	Salazar Ortubia	@electroandin	Electroandina S.A.	Chile	Santiago
28	Vega	Juan Carlos	Vallejos Vega	electroandina.c	Electroandina S.A.	Chile	Tocopilla
29	Cristián Llanos Figueroa	Cristián	Figueroa	andemaquinari	Fe Grande M&S S.A.	Chile	Antofagasta
30	Segundo Barrios	Segundo	Barrios	eco.cl	Federacion de Trab del Cobre	Chile	Providencia
31	Cristian Ringeling	Cristian	Ringeling	k.cl	garmendia	Santiago	San Joaquín
32	Martin de mussy	Martin	Martin		garmendia	chile	barnechea
33	Fernanda Arnolds	Fernanda	Arnolds	mail.com	Garmendia	Santiago	Vitacura
34	Gema Vergara	Gema	Vergara	mendia.cl	Garmendia	Santiago	San Joaquín
35	Nelson Lazo Villanueva	Nelson	Villanueva	@MAIL.COM	GEO-OPERACIONES LTDA.	chile	copiapo
36	Luis Robles Mercado	Luis	Mercado	a.com	IMG LTDA	Chile	Calama
37	Jorge Chanda Lagos	Jorge Andrés	Chanda Lagos	.cl	Minera Santa Fé	Copiapó	Copiapó
38	Luis Hinojosa	Luis	Hinojosa	raesperanza.cl	Minera Esperanza	Santiago	Las Condes
39	Luis Lodi Johnson	Luis	Lodi Johnson	s.cl	Minera Lumina		Copiapó
40	Luis Igrejas Lopes	Luis	Lgrejas	as.com.br	Petrobras	Chile	Las Condes
41	Bohorquez	Williams	Bohorquez	@hotmail.com	Petroproduccion	Ecuador	Guayaquil
42	César Freire Benítez	César	Freire Benítez	ait.com	PETROPRODUCCIÓN	Ecuador	Quito
43	Carlos Vilaroel	Carlos	Vilaroel		Pucobre		Copiapó
44	Nelson Barriga Miralles	Nelson	Barriga Miralles	tos.cl	Puratos de Chile S.A.	Santiago	Maipu
45	Enrique Berrios Zegarra	Enrique	Zegarra		Sociedad Punta de Lobos S.A.	chile	san antonio
46	Emilio Cervajal S.	Emilio	Cervajal S.	obre.cl	S.A.		ATACAMA
47	Jorge Viejtes Carrizo	Jorge	Viejtes Carrizo	e.cl	S.A.		ATACAMA
48	Puky Vaccia Izami	Puky	Vaccia Izami	pvaccia@spl.cl	Sociedad Punta Lobos	Chile	Las Condes
49	Ivo Reyes Ibañez	Ivo	Reyes Ibañez	cl	Zubín Internacional Ltda	Santiago	Quilicura

4. Publicaciones de Conferencia Plenaria en Prensa.

NEWSLETTER ESPECIALES TECNICOS AREA MINERA (26 de Noviembre 2009)

ACHS desarrolla exitoso congreso en prevención de riesgo



Más de 1.600 profesionales, representantes de 40 países, participaron en el séptimo Congreso Internacional de Prevención de Riesgos Laborales -ORP 2009- desarrollado en el centro de eventos Casa Piedra. Donde se discutieron temas relacionados con la salud y seguridad de los trabajadores, materia de suma importancia para la Asociación Chilena de Seguridad, entidad organizadora de evento en conjunto con la Universidad Politécnica de Cataluña, así como también para las empresas y personas asistentes. A la actividad asistió en representación de la ministra del Trabajo asistió, Álvaro Elizalde, superintendente de Seguridad Social; Jorge Matetic, director de la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS); Eduardo Undurraga; gerente general de la ACHS; Antoni Giró, rector de la Universidad Politécnica de Cataluña; Eugenio Cantuarias, gerente División Operaciones ACHS; y Román Ceballos, director general de Trabajo, Cooperativismo y Economía Social, Generalitat Valencia, España. El certamen fue el punto de encuentro de empresarios, ejecutivos, profesionales, investigadores y académicos donde se intercambiaron experiencias y opiniones con expertos internacionales en prevención de riesgo. Durante la inauguración Elizalde se refirió a las tasas de accidentabilidad en el país, la reforma previsional,



la calidad de las prestaciones médicas sin distinción alguna y a algunos puntos que persigue la nueva reforma previsional, tales como la protección de los trabajadores, la formación e información de los riesgos en el trabajo y la política de prevención en obras y faenas independientes del vínculo laboral que cada trabajador tenga.

Frente a una importante audiencia luego de los discursos de bienvenida, la conferencia inaugural estuvo a cargo del académico Nicolás Majluf quien habló sobre, "La empresa y su impacto económico, social y ambiental", abordando temas como el código de ética, el compromiso de la empresa con los trabajadores, la contribución de la misma con la sociedad, el trabajo con sentido, la educación y capacitación relevante para surgir y salir de la pobreza, además de la contribución de la empresa al crecimiento de sus trabajadores en sectores como la minería, financiero y transporte, rubros que cumplen dicho objetivo.

Durante el resto del día en tres salones diferentes se desarrollaron diversas charlas, entre ellas tres de minería, industria preocupada de la seguridad y salud de sus trabajadores que no podía estar ajena en el Congreso.



Los especialistas a cargo fueron Mario Sandoval, de la empresa Ergomedics Ltda. quien se refirió a las "Experiencias sobre el trabajo de altura en la gran minería", charla en la cual detalló la relación del hombre con la altura, las enfermedad aguda de altura que padecen un sinnúmero de mineros del país que trae como principal impacto insomnio y dolor de cabeza en los trabajadores, lo que aumenta, según Sandoval, el riesgo de accidentabilidad. "La capacidad mental de un trabajador con insomnio tiene un deterioro durante las primeras 48 horas lo que se asocia a un bajo rendimiento laboral", expresó el Dr. Sandoval. Seguido fue el turno de Gustavo Contreras quien habló sobre el presentismo en minería, condición que se manifiesta en trabajadores que están en desempeño pero no en un 100%, lo que implica un riesgo para la salud tanto física como psicológica, existe un 15,3% de presentismo en la industria. En otro punto se refirió a los trastornos del sueño, la fatiga y la somnolencia en 179 conductores del rubro. Finalmente y ya cerca del medio día, Dwayne Plamondon de Canadá, entregó una



"Perspectiva enfocada hacia los riesgos críticos en la minería", especialmente en Ontario donde el 2006 la industria de la minería se reunió para fijar una meta de cero daño. Con ello se dio paso a la jornada de la tarde con la presentación de trabajos voluntarios y hoy se esperan nuevas conferencias, la conferencia de clausura dictada por Montserrat Nebrera y el acto de cierre. (www.especialesareaminera.cl)

**BOLETIN ELECTRONICO FORESTAL CORMA
Noviembre 2009**

**24 al 26 de noviembre: Congreso Internacional de Prevención de Riesgos
Laborales**

Actividad es organizada por la ACHS y asistirán delegaciones de Argentina, España, Colombia, Venezuela y Ecuador, además de la visita a 10 empresas que han destacado por su manejo de prevención de riesgos.

Con la presencia de expertos de nivel mundial se desarrollará en Santiago, desde el 24 al 26 de noviembre, el VII Congreso Internacional de Prevención de Riesgos Laborales, evento organizado por la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS) que ya cuenta con más de 3.000 inscritos. La inscripción es gratuita y tomarán parte del congreso delegaciones de Argentina, España, Colombia, Venezuela y Ecuador, entre otros países. En cuanto a los expositores se cuenta a Nicolás Majluf de Chile, quien desarrollará el tema "La empresa y su impacto económico, social y ambiental"; José Sanchez-Vizcaino de España, que abordará el "Desarrollo de la biotecnología e impactos de los riesgos biológicos", y Dwayne Plamondon de Canadá, que expondrá "Una perspectiva enfocada hacia los riesgos críticos en la minería". Además, el encuentro internacional contempla la visita a 10 empresas que han destacado por su manejo de prevención de riesgos, entre ellas Aguas Andinas, Anglo American, CCU, CMPC y Enersis. Los participantes también pueden asistir a foros y talleres, tales como: sindicalismo y prevención de riesgos, cultura y factor humano en salud y seguridad ocupacional.

**INFORME FINANCIERO
CONSULTORÍAS ESPECIALIZADAS**

Proyecto

TRAÍDA EXPERTO CANADIENSE EN SEGURIDAD MINERA

CODIGO 2009-6714

1. CUADRO RESUMEN

Detalle del aporte por cuentas y fuente de financiamiento:	Desembolsos Programados						Gastos Reales			Saldos			
	INNOVA		ACHS		Total		INNOVA		ACHS		Total		
	Costo	Costo	Costo	Costo	Costo	Costo	Costo	Costo	Costo	Costo	Costo	Costo	
RECURSOS HUMANOS: Honorarios Experto	1.365.000	1.365.000	1.365.000	2.730.000	273.000	273.000	273.000	273.000	273.000	273.000	1.092.000	1.092.000	2.184.000
GASTOS DE OPERACIÓN													
PASAJES AEREOS	340.750	340.750	340.750	681.500	340.750	481.159	340.750	340.750	481.159	821.909	0	-140.409	-140.409
VIATICO	347.750	347.750	347.750	695.500	280.617	397.624	280.617	397.624	678.241	678.241	67.133	-49.874	17.259
MOVILIZACION	62.500	62.500	62.500	125.000	62.500	62.620	62.500	62.500	125.120	125.120	0	-120	-120
TRADUCCION	577.000	577.000	577.000	1.154.000	50.000	50.000	50.000	50.000	100.000	100.000	527.000	527.000	1.054.000
TOTAL OPERACIONES	1.328.000	1.328.000	1.328.000	2.656.000	733.867	991.403	733.867	991.403	1.725.270	1.725.270	594.133	336.597	930.730
GASTOS DE ADMINISTRACIÓN Y OVERHEAD													
GARANTIAS	50.000	50.000	50.000	100.000	50.000	50.000	50.000	50.000	100.000	100.000	0	0	0
ADMINISTRACION	750.000	750.000	750.000	1.500.000	750.000	750.000	750.000	750.000	1.500.000	1.500.000	0	0	0
TOTAL GASTOS ADMINISTRACION	800.000	800.000	800.000	1.600.000	800.000	800.000	800.000	800.000	1.600.000	1.600.000	0	0	0
Totales:	3.493.000	3.493.000	3.493.000	6.986.000	1.806.867	2.064.403	1.806.867	2.064.403	3.871.270	3.871.270	1.686.133	1.428.597	2.184.000

2. LISTA DE CHEQUEO DOCUMENTOS DE RESPALDO

Partida de Costos	IDENTIFICACION DOCUMENTO	FECHA	Nº DOCUMENTO	DESCRIPCION	TOTAL GENERAL	TOTAL APORTE INNOVA
RECURSOS HUMANOS						
HONORARIOS EXPERTO	CONTRATO	23-11-2009	N/A	CONTRATO PRESTACION SERVICIOS	\$546.000	\$273.000
GASTOS DE OPERACIÓN						
PASAJES AEREOS	PASAJE	23-11-2009	1526280		\$821.909	\$340.750
VIAJICO	HOTEL	22 AL 26 /11/2009	53502	5 NOCHES	\$627.171	\$258.475
	HOTEL	27-11-2009	210964	ALOJAMIENTO EXPERTO	\$42.500	\$17.857
	ALIMENTACION	27-11-2009	448381	ALMUERZO EXPERTO	\$8.570	\$4.285
MOVILIZACION	MOVILIZACION	22 AL 27/11/2009	561	TRASLADOS	\$115.220	\$57.610
	MOVILIZACION	26-11-2009	N/A	TAXI	\$9.900	\$4.890
TRADUCCION	TRADUCCION	27-11-2009	2346	TRADUCCION	\$100.000	%60.000
GASTOS ADMINISTRACION						
GASTOS DE ADMINISTRACIÓN Y OVERHEAD	GARANTIAS	16/11/2009	N/A	POLIZAS	\$100.000	\$50.000
	GESTION	28-11-2009	12579	FACTURA	\$1.500.000	\$750.000
				Totales:	\$3.871.270	\$1.806.867

Santiago, 21 de Diciembre de 2009

Señores
Innova Chile
CORFO
Presente

Ref.: Consideración Documentos Rendidos
Proyecto 09CES-6712 y Proyecto 09CES-6714.

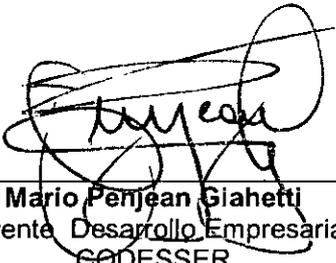
Quien suscribe, en calidad de postulante de los Proyectos Código 09CES-6712 y proyecto Código 09CES-6714, en conjunto con la Asociación Chilena de Seguridad ACHS en su calidad de Asociado (interesado) informa a Uds. que las facturas de ambos proyectos que serán rendidas fueron emitidas por error a nombre de la ACHS, sin embargo, al detectar esto se solicitó la modificación de éstas y que fuesen emitidas a nombre de CODESSER.

Sin embargo, algunos proveedores de las facturas no pudieron realizar este cambio, y otro inconveniente de las nuevas facturas, es que su fecha de emisión lógicamente no corresponde a la fecha de ejecución de los proyectos.

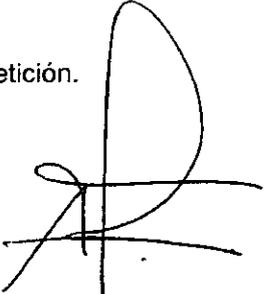
Dado que ambas instituciones respaldan y acreditan la realización seria de las actividades, y del uso de los recursos, solicitan a ustedes la consideración favorable de los gastos rendidos que estén emitidas a nombre de la ACHS y las nuevas facturas con la fecha posterior.

Queremos destacar que ambos proyectos se llevaron a cabo exitosamente, causando un impacto positivo en los sectores relacionados, y por ende, que los fondos fueron destinados totalmente a la materialización de las actividades propuestas.

Es por ello, que esperamos una favorable acogida a esta petición.



Mario Penjean Gahetti
Gerente Desarrollo Empresarial
CODESSER



Martin Fruns Quintana
Gerente de Prevención
Asociación Chilena de Seguridad

RECURSOS HUMANOS



CORPORACION DE DESARROLLO SOCIAL DEL SECTOR RURAL (CODESSER)

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS A HONORARIOS

En Santiago de Chile, a 23 de Noviembre del año 2009 se acuerda entre la "Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural", Rol Único Tributario N° 70.265.000-3 representada por su Director don Mario Penjean Giahetti, Cédula de Identidad N° 5.719.257-7 ambos con domicilio en Tenderini N° 187, de la comuna de Santiago, en adelante "CODESSER" y don Joseph Dwayne Plamondon de Mines and Aggregates Safety and Health Association (MASHA), de nacionalidad Canadiense, Pasaporte N° WP634123, con domicilio en 690 McKeown Avenue, PO Box 2050, Stn. Main, North Bay, Ontario, Canada, la celebración del contrato de prestación de servicios a honorarios de que dan cuenta las cláusulas siguientes:

PRIMERO: CODESSER contrata los servicios de don Joseph Dwayne Plamondon de MASHA para que desempeñe la función de Especialista en Seguridad Minera, la que se realizará por la actividad Transferencia de Experiencias en Seguridad de Minas Subterráneas en Minera Florida Ltda. del Proyecto INNOVA Chile Traída de Experto Canadiense en Seguridad Minera

SEGUNDO: El precio de los servicios descritos en la cláusula primero de este contrato, asciende a la suma de US\$ 1,000.- suma a la cual se le efectuarán las retenciones tributarias que ordena la ley y los costos de transferencia bancaria.

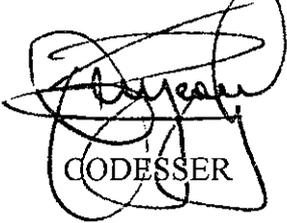
El precio de los servicios se pagará una vez concluido la actividad sin necesidad de emitir Boleta de Servicios, siendo obligación de Codesser hacer la retención de impuestos que corresponde y el posterior pago a Tesorería General de la República

TERCERO: El desarrollo de los cursos contratados deberá ceñirse a lo ofrecido por el experto en el Programa entregado a Codesser y que fue presentado ante INNOVA CHILE.

CUARTO: Se acuerda de manera especial y se deja establecido que el prestador de servicios no tienen relación ni vínculo laboral o de dependencia alguna con CODESSER, de modo tal, que la relación entre ambos será del tipo civil y no se regulará, para ningún efecto, por las normas del Código de Trabajo.-

QUINTO: El presente contrato se otorga en 2 ejemplares de idéntico tenor, quedando uno de ellos en poder de cada parte contratante.-

En señal de conformidad con lo estipulado,


CODESSER


JOSEPH DWAYNE PLAMONDON
Mines and Aggregates Safety and Health Association

FINANCIADO POR INNOVA CHILE
PROYECTO CON INFORME N° 05/09-7-14

MONTO INNOVA CHILE	\$ 273.000
MONTO DEVEN.	\$ 273.000
MONTO COEJ.	\$ _____
MONTO GIRO	\$ _____



www.masha.on.ca

GST # 870449881

INVOICE 20091118

Date 11/18/2009

Bill To:

MINERA FLORIDA LTDA

Ship To:

MINERA FLORIDA LTDA

Customer ID

PO Number

Qty	Item	Description	Unit Price	Extended
1	SAF-CONSUL	SERVICES PROVIDED - TECHNICAL ADVISE ON GROUND CONTROL, CLOSING PLANT PROGRAMS, ROCK BURST, NARROW VEIN OPERATIONS, VENTILATION, SHIFT SYSTEMS, & COMMUNITY RELATED TOPICS REGARDING SOCIAL CORPORATE RESPONSIBILITY FOR MINERA FLORIDA LTDA	1,000.00	\$1,000.00

ADDITIONAL INFORMATION:
 MINES AND AGGREGATES SAFETY AND HEALTH ASSOCIATION IS INCORPORATED AS A NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATION. OUR MANDATE IS TO PROVIDE HEALTH AND SAFETY TRAINING PRODUCTS, EDUCATION AND CONSULTIVE SERVICES TO ASSIST WORKPLACES IN THE MINES AND AGGREGATES INDUSTRY.

NOVEMBER 23, 2009

Subtotal \$1,000.00

Total \$1,000.00

*** DUE UPON RECEIPT ***

PAYABLE IN U. S. DOLLARS

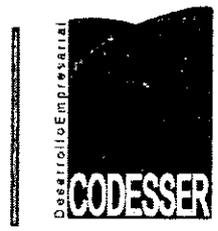
690 McKeown Avenue, P.O. Box 2050, Stn. Main, North Bay, ON P1B 9P1 • t. 705 474-7233 • f. 705 472-5800 • e. info@masha.on.ca

**MINES AND AGGREGATES SAFETY AND HEALTH ASSOCIATION
P. O. BOX 2050, STN MAIN
690 MCKEOWN AVENUE
NORTH BAY, ON P1B 9P1**

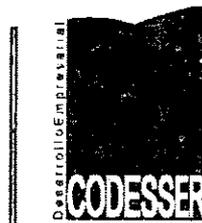
BANKING INFORMATION

Bank Name: Bank of Montreal
Bank Address: 154 Main Street East
North Bay, ON P1B 1A8
Canada
Bank Number: 001
Account Number: 1033 456
Transit Number: 03592
Swift Number: BOFMCAM2

NOTE: Please notify via e-mail when transfer has been made by contacting Cindy Trnka, Accounts Receivable at cindytrnka@masha.on.ca. Thank you.



GASTOS DE OPERACIÓN



Pasajes Aéreos

TURISMO COCHA S.A.

GIRO: AGENCIA DE TURISMO
 CASA MATRIZ: AV. EL BOSQUE NORTE 0430 • LAS CONDES
 TELEFONO: (56-2) 464 1000 • FAX: (56-2) 464 1010
 e-mail: cocha@cocha.com • www.cocha.com



R.U.T.: 81.821.100 - 7

FACTURA

N° 1526280

SANTIAGO, 9 DE DICIEMBRE 2009 VV
 SEÑOR(ES) CORP. DE DESARROLLO SOCIAL DEL SE
 CTOR RURAL
 TENDERINI 187
 SANTIAGO SANTIAGO

S.I.I. - SANTIAGO ORIENTE
 FECHA VIGENCIA EMISION HASTA 31 DICIEMBRE 2010

R.U.T./COD 70265000-3 FAC 1526280
 GIRO OTRAS ASOCIACIONES FONO:

COND. DE VENTA Cancelar antes del
 16 DICIEMBRE 2009
 ATT: RODILLO, ANTONIA

a TURISMO COCHA S.A.

NEG.	DETALLE	TOTAL U.S.D.	TIPO CAMBIO	TOTAL PESOS
	Efectuamos por cuenta de Uds el siguiente pago			
	9-617-353 FLAMONDON/JOSEPH DWAYNE /T:014 3686387222 01 TKT YYB/YYZ/SCL/YYZ/YYB F.Viaje : 21NOV09/29NOV09 GV 03510774 Tasas de embarque Tasa servicio agencia			671.092 100.744 50.073
FINANCIADO POR INNOVA CHILE PROYECTO COD.09 C Esp - 6714 INFORA				
	INNOVA CHILE	\$ 390.700.-		
	MONTO COEJ.	\$ 481.159.-		
	MONTO GIRO	\$		
	SCL=SANTIAGO YYZ=TORONTO			
	YYB=NORTH BAY			

AFECTO I.V.A. 42.078
 7.995
 EXENTO 771.836
 TOTAL 821.909

SON : DCHOCIENTOS VEINTIUNO MIL NOVECIENTOS NUEVE PESOS ****

IMPORTANTE: LAS FACTURAS NO CANCELADAS EN SU ESTRICTO PLAZO DE VENCIMIENTO, DEVENGARAN EL INTERES MAX QUE PERMITE LA LEY

- SUCURSALES**
- Huérfanos 1160 L. 19, 20, 22
 - Alcántara 44 L. 2
 - Av. del Valle 945 of. 3605
 - Agustinas 1039
 - Apoquindo 3000 of. 401
 - Parque Arauco
 - Vitacura 2771 of. 304
 - Apoquindo 3000 of. 1401
 - Kennedy 5413 Nivel 1 local 150
 - Vitacura 2771 of. 305
 - Apoquindo 3650 of. 602
 - Av. La Dehesa 1445 local 2
 - Santa Magdalena 75 of. 203
 - Roger de Flor 2950
 - Aeropuerto A. M. B.
 - Pedro de Valdivia 0169
 - Luis Thayer Ojeda 166 L. 102
 - Viña del Mar: Libertad 1191
 - Concepción: Chacabuco 839

NOMBRE:
 RUT:
 FECHA:
 RECINTO:
 El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) del Art. 4°, y la letra c) del Art. 5° de la Ley 19.983, acredita que la entrega de mercaderías o servicios) prestado(s) ha(n) sido recibidos.

Art. 160 Código de Comercio: "No reclamándose contra el contenido de la Factura dentro de los ocho días siguientes a la entrega de ella, se tendrá por irrevocablemente aceptada".

ORIGINAL: CLIENTE

TURISMO COCHA S.A.

GIRO: AGENCIA DE TURISMO
 CASA MATRIZ: AV. EL BOSQUE NORTE 0430 • LAS CONDES
 TELEFONO: (56-2) 464 1000 • FAX: (56-2) 464 1010
 e-mail: cocha@cocha.com • www.cocha.com



R.U.T.: 81.821.100 - 7
FACTURA
N° 1519209

SANTIAGO, 23 DE NOVIEMBRE 2009
 SEÑOR(ES) ASOCIACION CHILENA DE SEGURIDAD
 AV. VICUNA MACKENNA 152 PISO 5
 SANTIAGO SANTIAGO
 *
 R.U.T./COD 70360100-6 FAC 1519209
 GIRO FONO:

S.I.I. - SANTIAGO ORIENTE
 FECHA VIGENCIA EMISION HASTA 31 DICIEMBRE 2010
 COND. DE VENTA Cancelar antes del 8 DICIEMBRE 2009

a TURISMO COCHA S.A.

NEG.	DETALLE	TOTAL U.S.D.	TIPO CAMBIO	TOTAL PESOS
	Efectuamos por cuenta de Uds el siguiente pago			
	9-617-359 PLAMONDON/JOSEPH DWAYNE /T:014 3666387222 01 TKT YYB/YYZ/SCL/YYZ/YYB F.Viaje : 21NOV09/29NOV09 GV 03510774 Tasas de embarque Tasa servicio agencia			671.092 100.744 50.073
	SCL=SANTIAGO YYZ=TORONTO			YYB=NORTH BAY

AFECTO : 42.078
 I.V.A. : 7.995
 EXENTO : 771.836
 TOTAL : 821.909

SON : OCHOCIENTOS VEINTIUNO MIL NOVECIENTOS NUEVE PESOS *****

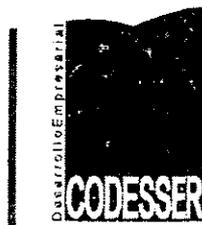
IMPORTANTE: LAS FACTURAS NO CANCELADAS EN SU ESTRICTO PLAZO DE INCUMPLIMIENTO, DEVENGARAN EL INTERES MAX QUE PERMITE LA LEY

- SUCURSALES**
- Huérfanos 1160 L. 19, 20, 22
 - Agustinas 1039
 - Vitacura 2771 of. 304
 - Vitacura 2771 of. 305
 - Santa Magdalena 75 of. 203
 - Pedro de Valdivia 0169
 - Alcántara 44 L. 2
 - Apoquindo 3000 of. 401
 - Apoquindo 3000 of. 1401
 - Apoquindo 3650 of. 602
 - Roger de Flor 2950
 - Luis Thayer Ojeda 166 L. 102
 - Av. del Valle 945 of. 3605
 - Parque Arauco
 - Kennedy 5413 Nivel 1 local 150
 - Av. La Dehesa 1445 local 2
 - Aeropuerto A. M. B.
 - Viña del Mar: Libertad 1191
 - Concepción: Chacabuco 839

NOMBRE: _____
 RUT: _____
 FECHA: _____
 RECIBO: _____
 FIRMA: _____
 El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) del Art. 4º, y la letra c) del Art. 5º de la Ley 19.983, acredita que la entrega de mercaderías o servicio(s) prestado(s) ha(n) sido recibidos.

Art. 160 Código de Comercio: "No reclamándose contra el contenido de la Factura dentro de los ocho días siguientes a la entrega de ella, se tendrá por irrevocablemente aceptada".

ORIGINAL: CLIENTE



Viático

HOTELERA DIEGO DE ALMAGRO LIMITADA

GIRO: HOTEL



Av. Libertador Bernardo
O'Higgins 34 Rancagua

SUCURSALES:
 ANTOFAGASTA
 Cordell 2624 Fono: 268331
 Fax: 251721
 CALAMA
 Pedro León Gallo 1840
 Fono: 368500 - Fax: 368400
 RANCAGUA
 O'Higgins 34
 TALCA
 4 Norte 1011
 Fono: 714800 - Fax: 714400
 VALDIVIA
 Prat 433
 Fono: 267500
 PUERTO MONTT
 Ejército 516
 Fono: 320200 - Fax: 320300

R.U.T.: 77.663.150 - 7

FACTURA

Nº 0210964
0210964

S.I.I. - SANTIAGO PONIENTE
 FECHA VIGENCIA EMISION HASTA 31.Diciembre.2010
 27-11-2009

SEÑOR(ES) ASOCIACION CHILENA DE SEGURIDAD

DIRECCION: VICUNA-MACKENNA 152

PROVIDENCIA

CIUDAD: SANTIAGO

R.U.T.: 70360100-6

MUTUALIDAD ADMINISTRADA

FONO:

FINANCIADO POR INNOVA CHILE
 POR SIGUIENTE COD. 09 HOTELERA DIEGO DE ALMAGRO LTDA.

VCTO:

INFORMACION		DETALLE		DEBE	
CANTIDAD	DESCRIPCION	P. UNITARIO	TOTAL		
	HABITACION				
	MONTO		35,714		
	MONTO				
	MONTO BIRO				
ALOJAMIENTO PARA VISITA A MINA EL TENIENTE					
ALOJ Y CONSUMOS SR DWAYNE PLAMONDON EN RANCA GUA					
PROYECTO INNOVA CHILE DE CORFO					
cuarenta y dos mil quinientos Pesos					
SON:				EXENTO	0
NOMBRE: CARLOS ACKER KNECHT HK				NETO \$	35,714
R.U.T.: 5976388-3				I.V.A. \$	6,786
FECHA: 27/11/2009				TOTAL \$	42,500

CANCELADO
 27 NOV 2009
 HOTELERA DIEGO DE ALMAGRO LTDA
 RANCAGUA

RECINTO: *[Firma]*
 FIRMA

ALOJAMIENTO PARA VISITA A MINA EL TENIENTE ORIGINAL: CLIENTE



HOTELERA HOST SAN CRISTOBAL LTDA.
 AVDA. SANTA MARIA 1742 - TELEFONO 2335000
 PROVIDENCIA - SANTIAGO DE CHILE
 RUT.: 76.499.930-4 / HOTELERIA
 www.sheraton.cl
 www.sancristobaltower.cl

R.U.T. 76.499.930-4
FACTURA
N° 0053502

120816

SAN CRISTOBAL TOWER SANTIAGO ORIENTE
FECHA VIGENCIA EMISION HASTA 31 Diciembre 2010

Santiago, 30 NOV 2009

Asoc. Chilena de Seguridad
 Av. Vicuña Mackenna 200, Providencia
 Santiago, CL
 Sheraton Santiago Hotel & Convention Center

Habitacion Laura Hornazabal
Calero
Entrada 22/11/09
Salida 07/12/09
Folio 45046
Rut 95.860-2
120.360.100-6

Por lo siguiente:

PAX: Alojamiento y Alimentacion Sr. D. Plamondon,

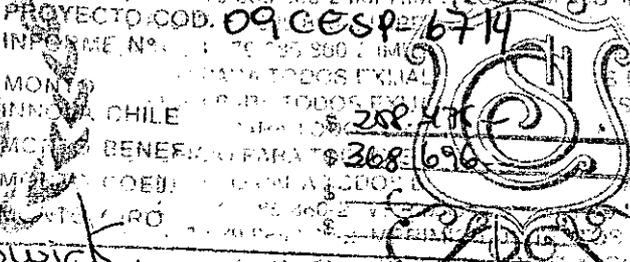
DETALLE

TOTAL

- Habitaciones - Rooms
- Alimentos y Bebidas
- Tips - Propinas
- Value added tax - 19%
- City Ledger

467.790
 49.160
 12.000
 98.221
 627.171

FINANCIADO POR INNOVACOL



PROYECTO COB. 09 CESP 6714
 IMPORTE N° 1 79.885.860-2
 MONEDA CHILE
 MONTO 288.476
 PAGO BENEFICIO PARA TODOS 368.696
 MONTO COB. 79.885.860-2

Afectos 516.950
Exentos 12.000
I.V.A. 19% 98.221
Total 627.171

9930
Andrés Oswald
OTI 1331-0
ORP 2009
G. P. Venuti
Proa Vidar

SEISCIENTOS VENTISiete MIL CIENTO SETENTA Y UNO Pesos

ORACLE

Inicio | Añadir a Favoritos | Desconexión

Nueva Ventana | Personalizar Página |

Información sobre Factura | Pagos | Estado de Confirming | Atributos de Comprobante | Información Contable

UN: PROVE ID Comprobante:00296309 N° Fact: 53502 *Cond Pago: 60 días

Información Pagos Buscar | Ver Todo | Primero

Consulta Pago Bancos Proveedor
Comentarios Pago

Perceptor

*Envío Pg: 0764999304 HOTELERA HOST SAN CRISTOBAL LTDA
Ubic: 111 *Drc: 1 AVDA SANTA MARIA 1742
NO DESCRITA NO DESCRITA

Método Pago	Detalles Pago	Opciones Pago
*Cd-Bco: SCOTI	Impt Bruto: 627.171 CLP	*Accion: Prog
*Cuenta: SC07	Descuento: 0 CLP	Pago:
*Método: CHK Chq	Vto Pg Neto: 29/01/2010	Referencia: 0001581
Grupo Pago: 29	Vto Dto:	ID Carta Cr:
*Gest Pagos: RE	Descuento Rechazado: <input type="checkbox"/>	F Cobro: 03/12/2009
*Compen: N	Vto Prog: 04/12/2009	
Retener Pago: <input type="checkbox"/>	Fecha Contable: 03/12/2009	
Motivo:		
Pg p/Separado: <input type="checkbox"/>		

Calendario Pagos Masivos

Guardar Volver a Buscar Anterior en Lista Siguiente en Lista Notificar Actualizar Añadir

Información sobre Factura | Pagos | Estado de Confirming | Atributos de Comprobante | Información Contable

FINANCIADO POR INNOVA CHILE
PROYECTO COD. 09CESP-674
INFORME N°

MONTO CHILE	\$ 218.478.-
MONTO DOLAR	\$ 268.696.-
MONTO DOLAR	\$
MONTO DOLAR	\$

CERTIFICO QUE ESTA FOTOCOPIA ESTA CONFORME CON LA PRESENTADA ANTE MI PARA...



RESTAURANTE
Tomás Rajcevič E.I.R.L.
 RUT: 76.024.898-3
 Giro: Restaurantes, Salones de Té, Bares
 Manut. Monit. 0200
 Teléfono: 2266702
 Comuna: Rancagua

BOLETA DE VENTA
 Y SERVICIOS
 022666

PROYECTO COD. **09CESP-167114**

FECHA

27 11 09

MONTO INNOVACION CHILE	\$ 4.285	
MONTO BENEF. CONSUMO	\$ 4.38415	
MONTO GIRO		
 Sr. Alejandro Bravu 		TOTAL \$ 8570

I.M.C. - Imprenta Maria Cristina E.I.R.L. - RUT. 76.052.107-8 - Fonofax: 225736 - Rgua.

DUPLICADO: CLIENTE

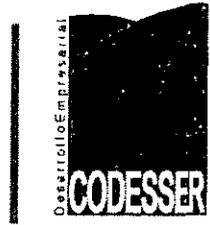
ALMUERZO EN RANCAGUA

Tomacho
TICKET DE PAGO No: 18415

Sector: No Fumadores Mesa N: 7
 Fecha: 27-Nov-2009 Hora: 16:01:56
 Atendido Por: Alejandro Bravu
 Cajero: Andrea Villar

Producto	Cantidad	Unitario
ARROZ	1 x	1.590
LOMO LISO	1 x	5.290
JUGO DE FRAMBUESA	1 x	1.690

TOTAL CONSUMO \$ 8.570
 PROPINA - TIP 10%
 TOTAL



Mobilización

TRANSPORTES JORGE ANTEZANA INOSTROZA E.I.R.L.

Giro: Servicio Transporte Terrestre de Pasajeros

Av. Apoquindo 5681, Local 149
Fonos: 229 0277 - 201 9073
Las Condes - Santiago

RM Remismovil

R.U.T.: 76.024.438-4

FACTURA DE VENTAS Y SERVICIOS
NO AFECTOS O EXENTOS DE I.V.A.

Nº 000561

S.I.I. - SANTIAGO ORIENTE

Santiago 4 de Diciembre año 2009

Señor(es): CO DE SERR
 Dirección: TENDERINI 187 R.U.T.: 70 265 000 3
 Giro: OTRAS ASOCIACIONES Comuna: SAN TOLO
 Ciudad: SANTIAGO Fono: 585 33 49 Fax: 585 33 75
 Guía de Despacho Nº: _____ O/C: _____ Cond. de Pago: _____

Por lo siguiente:

DEBE

CANTIDAD	DETALLE	PRECIO UNITARIO	TOTAL
	<p>TRASLADOS PARA SEÑOR DWAYNE PUENJANCIADO POR INNOVA CHILE DESDE/A AEROPUERTO, VISITA AL PROYECTO COD. OR CESP-6714 AMERICAN Y PARTICIPACION EN INFORMAN (PROYECTO INNOVA CHILE LE COEJ) ENTRE LOS DIAS 22 Y 27 DE NOVIEMBRE 2009</p> <p>MONTO INNOVA CHILE MONTO COEJ</p> <p>TRASLADOS SA SEÑOR MANUELA SANCHEZ - VINCADO DESDE/A AEROPUERTO, A ESTADIA TRAVEL A SOCIEDAD AEREA LA ESTADIA UNA PARTICIPACION EN OR 2009, ANUELTO LE TRABAJO AGRI Y CIVILIA EN AGRI SUPER (PROYECTO INNOVA CHILE DE COEJ) ENTRE LOS DIAS 22 Y 27 DE NOVIEMBRE 2009</p> <p>SECON DETALLE ADJUNTO.</p>	<p>\$ 17.610 - 115.220 \$ 17.610 - \$ \$</p>	<p>304.910</p>
SON:	CUBIEN ESTOS USOS AL CIENTO TREINTA PESOS	TOTAL \$	420.130

TRANSPORTES JORGE ANTEZANA INOSTROZA E.I.R.L.

Giro: Servicio Transporte Terrestre de Pasajeros

Av. Apoquindo 5681, Local 149
Fonos: 229 0277 - 201 9073
Las Condes - Santiago

RM Remismovil

R.U.T.: 76.024.438-4

**FACTURA DE VENTAS Y SERVICIOS
NO AFECTOS O EXENTOS DE I.V.A.**

Nº 000553

S.I.I. - SANTIAGO ORIENTE

Santiago, 3 de Diciembre año 2008

Señor(es): ASOCIACION CHILENA DE SEGURIDAD
Dirección: AV. VICUÑA MACKENNA 152 R.U.T.: 70.360.100-6
Giro: SERVICIO-MUTUALIDAD ADMINISTRADA Ley 1744 Comuna: PROVIDENCIA
Ciudad: Santiago Fono: 6852119 Fax: _____
Guía de Despacho Nº: _____ O/C: _____ Cond. de Pago: _____

Por lo siguiente:

CANTIDAD	DETALLE	PRECIO UNITARIO	DEBE TOTAL
	<p>TRASLADOS PARA SEÑOR DWAYNE PLAMONDON DESDE/A AEROPUERTO; VISITA MINERA ANGLO AMERICAN Y PARTICIPACION EN ORP 2008 (PROYECTO INNOVA CHILE DE GIRO)</p> <p>SEGUN DETALLE ADJUNTO</p>		115.220

V: CIENTO QUINCE MIL DOSCIENTOS
VEINTE PESOS. S.E.ú.O.

TOTAL \$ 115.220

CANCELADO: _____ de _____ año

Nombre: _____ R.U.T.: _____
Fecha: _____ Recinto: _____ Firma: _____

El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) Art. 4° y la letra c) Art. 5° de la Ley 19.983, acredita que la entrega de mercaderías o servicio (s) prestado (s) ha (n) sido recibido (s).

COMERCIALIZADORA DE ART. GRAF. 77628440-7 - FONOPAX: 2287778

ORIGINAL: CLIENTE

FINANCIADO POR INNOVA CHILE
PROYECTO COEJ
INFORME N°
 JUNTO
 INNOVA CHILE
 MONTO BENEF.
 MONTO GIRO

UE-4620 #01515
 y. 870
 FECHA 11/11/2008
 DE 15:31 A 17:38
 \$ TARIFA
 B.BANDERA \$1100
 C/200 m \$0080
 C/60 sep \$0080
 TOTAL A PAGAR
 B.BANDERA \$01100
 02.200met \$0080
 099 min. \$07920
 + -----
TOTAL \$09900
 38

Fch	Nombre	Origen	M	Destino	Inicio	Term	KM	QRX	Voucher	QTC	Est.	Peaj.	Pórt.	VALE	VALOR
31	Dwayne Plam	Aeropuerto/hot	38	Casa Piedra	11:40	14:40			26060		2000	400	Port	31051	\$ 31.700
31	Dwayne Plam	Casa Piedra, Vit	38	Recorrido.	8:52	10:07			10620					31057	\$ 10.620
31	Dwayne Plam	Casa Piedra, Vit	38	Hotel Sheraton	15:51	17:39			9900					31061	\$ 9.900
31	Dwayne Plam	Sheraton	38	Casa P/Shera	13:39	15:33			12700					31054	\$ 12.700
31	Dwayne Plam	Casa Piedra, Vit	38	Recorrido.	7:31	9:07			12860					31052	\$ 12.860
31	Dwayne Plam	Casa Piedra, Vit	38	Recorrido.	16:10	19:49			23260				Port	31055	\$ 24.340
31	Dwayne Plam	Hotel Sheraton	38	Aeropuerto	15:54	16:28			10540			400	Port	24845	\$ 13.100

\$ 115.220

RM

Remismovil
Transporte Privado de Pasajeros

Nº 031051

APOQUINDO 5681. Loc. 149
Fono: 229 0277 - 201 9073
Las Condes - Santiago

Santiago, 28 de Noviembre de 2009.

Empresa ACHS

Nombre del Pasajero(a) DWAYNE PLAMONDON

Contro Costo 0.71 / 33

Desde Sheraton Aeropuerto

Hasta Casa Piedra

PROYECTO COD. 09 CESP-6714

INFORME Nº J.A. PLAMONDON

MONTO Firma Usuario \$ _____ Vº Bº Administración

INNOVACIÓN CHILE \$ _____

MONTO OBSERVACIONES: (recorridos - esperas - otros)

MONTO COES. \$ 760000

MONTO GIRO \$ _____

Hora inicio	Hora Término
<u>11:40</u>	<u>14:40</u>
Tiempo Espera	Total Kms.
<u>9 Horas</u>	
Valor	Móvil
<u>26060</u>	<u>38</u>

2400 Aeropuerto

28460

240000

*** 317000 ***

APOQUINDO 5681, Loc. 149
Fono: 229 0277 - 201 9073
Las Condes - Santiago

Santiago, 24 de NOVIEMBRE de 200 9

Empresa NCHS
Nombre del Pasajero(a) DWAYNE PLAMONDON
Contro Costo OTI 1331
Desde Casa Justo - Heron Hill
Hasta Hotel Sheraton - Cerro Pedro

Hora inicio	Hora Término
Tiempo Espera	Total Kms.
Valor	Móvil
<u>10620</u>	<u>38</u>

FINANCIADO POR INNOVA CHILE
PROYECTO Nº 09CESP-6714
Firma Usuario [Signature] Vº Bº Administración

OBSERVACIONES: (recorridos - esperas - otros)

INNOVA CHILE	\$	
MÓVIL	\$	
OTI	\$	
OTRO	\$	

APOQUINDO 5681, Loc. 149
Fono: 229 0277 - 201 9073
Las Condes - Santiago

Santiago, 26 de NOVIEMBRE de 200 9

Empresa ACHS
Nombre del Pasajero(a) DWAYNE PLAMONDON
Contro Costo OTI 1331
Desde CARAPIEDA - HOTEL SHERATON
Hasta HOTEL SHERATON

Hora inicio	Hora Término
Tiempo Espera	Total Kms.
Valor	Móvil
<u>9.900</u>	<u>38</u>

FINANCIADO POR INNOVA CHILE
PROYECTO Nº 09CESP-6714
Firma Usuario [Signature] Vº Bº Administración

OBSERVACIONES: (recorridos - esperas - otros)

INNOVA CHILE	\$	
MÓVIL	\$	
OTI	\$	
OTRO	\$	

APOQUINDO 5681. Loc. 149
Fono: 229 0277 - 201 9073
Las Condes - Santiago

Santiago, 25 de 11 de 200 9

Empresa ACHS
Nombre del Pasajero(a) DWAYNE PLAMONDON
Contro Costo OTI 1331
Desde Stenton - Casa Piedra - Stenton
Hasta _____

Hora inicio	Hora Término
<u>14:00</u>	
Tiempo Espera	Total Kms.
<u>1 Hora</u>	
Valor	Móvil
<u>12.400</u>	<u>38</u>

FINANCIADO POR INNOVA CHILE
J.D. PLAMONDON
PROYECT Firma Usuario 09CESP-6714 Vº Bº Administración

OBSERVACIONES: (recorridos - esperas - otros)

INNOVA CHILE	\$	
MONTO BENEF.	\$	
MONTO COPI	\$	

MONTO GIRO \$ _____

APOQUINDO 5681. Loc. 149
Fono: 229 0277 - 201 9073
Las Condes - Santiago

Santiago, 25 de NOVIEMBRE de 200 9

Empresa ACHS
Nombre del Pasajero(a) DWAYNE PLAMONDON
Contro Costo OTI 1331
Desde Stenton Casa Piedra -
Hasta Auto American - Stent

Hora inicio	Hora Término
<u>14:00</u>	
Tiempo Espera	Total Kms.
Valor	Móvil
<u>12.860</u>	<u>38</u>

FINANCIADO POR INNOVA CHILE
J.D. PLAMONDON
PROYECT Firma Usuario 09CESP-6714 Vº Bº Administración

OBSERVACIONES: (recorridos - esperas - otros)

INNOVA CHILE	\$	
MONTO BENEF.	\$	
MONTO COPI	\$	

MONTO GIRO \$ _____

RM Remismovil
Transporte Privado de Pasajeros

Nº 031055

APOQUINDO 5681, Loc. 149
Fono: 229 0277 - 201 9073
Las Condes - Santiago

Santiago, 25 de NOVIEMBRE de 200 9

Empresa Achs

Nombre del Pasajero(a) DWAYNE PLAMONDON

Contro Costo OTI 1531

Desde casa particular - Sheraton - Jpb. Merican

Hasta FINANCIADO POR SERVICIOS CHILE

PROYECTO COD. 09 CESP-6714

Firma Usuario DWAYNE PLAMONDON

Vº Bº Administración

Hora inicio	Hora Término
<u>16:00</u>	
Tiempo Espera	Total Kms.
<u>2 1/2 Hrs</u>	
Valor	Móvil
<u>23.260</u>	<u>38</u>

OBSERVACIONES: (recorridos - esperas - otros)

MONTO BENEF.	\$	
MONTO CUEL	\$	<u>2 rest noche</u>
MONTO SIGO	\$	<u>24340</u>

RM Remismovil
Transporte Privado de Pasajeros

Nº 024845

APOQUINDO 5681, Loc. 149
Fono: 229 0277 - 201 9073
Las Condes - Santiago

Santiago, 28 de NOV de 200 9

Empresa ACHS

Nombre del Pasajero(a) DWAYNE PLAMONDON

Contro Costo

Desde HOTEL SHERATON

Hasta FINANCIADO POR SERVICIOS CHILE

PROYECTO COD. 09 CESP-6714

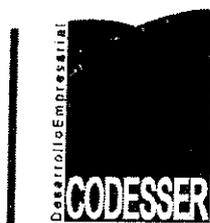
Firma Usuario DWAYNE PLAMONDON

Vº Bº Administración

Hora inicio	Hora Término
<u>1559</u>	<u>1628</u>
Tiempo Espera	Total Kms.
<u>-</u>	<u>23.6</u>
Valor	Móvil
<u>13100</u>	<u>38</u>

OBSERVACIONES: (recorridos - esperas - otros)

MONTO BENEF.	\$	
MONTO CUEL	\$	<u>4 TAG CN</u>
MONTO SIGO	\$	<u>PLEASE AMB</u>



Traducción



Interpretes Asociados Ltda.
Interpretes y Arriendo de Equipos
Computacionales de Interpretes
 Avda: Providencia 2169 Oficina 6
 Teléfono: 231 8961 Fax: 231 8153
 Providencia

RUT: 79.597.770-8
FACTURA DE VENTAS Y SERVICIOS
NO AFECTOS O EXENTOS DE I.V.A.
Nº 2346

S.I.I. - SANTIAGO ORIENTE

LUGAR	DIA	MES	AÑO
Santiago	7	Diciembre	2009

Señor (es) CODESSER

Dirección: Ten Derini 187 Comuna: Slo Centro

Teléfono: 5853349 R.U.T. 70.265.000-3 Orden de Compra _____

Guía de Despacho _____ Giro: Otras Asociaciones Cond. de Pago: Contado

Por lo siguiente:

A: INTERPRETES ASOCIADOS LTDA.

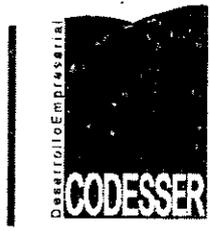
CANTIDAD	DETALLE	VALOR UNITARIO	TOTAL
	<p>Servicios de traducción Simultánea para Conferencia Plenaria de Sr. Dawyne Plamondon en ORP 2009. (Proyecto Innova Chile CORFO).</p> <p>Reemplaza factura n° 2329 emitida el <u>27/11/2009</u></p> <p>el FINANCIAL CORFO CHILE PROYECTO COD. <u>09 CESP-6714</u> INFORME N° _____</p> <p>MONTO INNOVA CHILE \$ <u>50.000.-</u> MONTO BENEF. \$ <u>50.000.-</u> MONTO COEJ. \$ CANCELADO MONTO GIRO \$ _____</p> <p>de _____ de _____</p>		
SON: <u>Cien mil pesos</u>		S.E. ú O.	TOTAL \$ <u>100.000.-</u>

NOMBRE: _____ R.U.T. _____

RECINTO _____ A _____ DE _____ DE _____ FIRMA _____

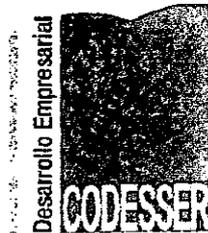
"El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) del Art. 4º, y la letra c) del Art. 5º de la Ley 19.983, acredita que la entrega de mercaderías o servicio(s) prestado(s) ha(n) sido recibido(s)."

GASTOS DE ADMINISTRACIÓN Y
OVERHEAD



Garantías

COPIA



Santiago, 19 de Noviembre de 2009
RM 206

Señora(ita)
Helen Fell Mackay
Ejecutiva Técnica
Subdirección de Difusión y Transferencia Tecnológica
INNOVA CHILE
Presente



Ref.: Pólizas de Garantía Proyecto
Cód.: 09CESP-6714

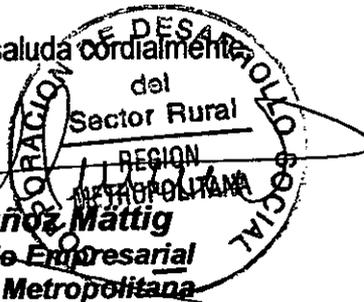
De mi consideración:

A través de la presente, adjunto a Ud. las siguientes Pólizas:

- Póliza de Garantía N°209106517 del proyecto “**Consultoría Especializada: Traída de Experto Canadiense en Seguridad Minera**” Cód.: 09CESP-6714, la cual garantiza el correcto uso de los Recursos del Subsidio entregado a CODESSER, Rut.: 70.265.000-3, para la ejecución del Proyecto, con vigencia hasta el 16 de Febrero 2010.
- Póliza de Garantía N°209106516 del proyecto “**Consultoría Especializada: Traída de Experto Canadiense en Seguridad Minera**” Cód.: 09CESP-6714, la cual garantiza el las Obligaciones de la Beneficiaria enmarcadas del convenio de subsidio celebrado entre Codesser e Innova Chile, con vigencia hasta el 16 de febrero 2010.

Sin otro particular, le saluda cordialmente


Sebastián Muñoz Mattig
Gerente Desarrollo Empresarial
Codesser Región Metropolitana



SMM/cbb
c.c.: Adj. Endoso
Archivo.
C: Cartas-2003/cartas-2009/N°205-09-2009

Tenderini 187 P.1 - Santiago
Fono: (56-2) 5853349 - Fax: 5853375
mail: Desarrollo.metropolitana@codesser.cl
www.codesser.cl

Póliza de Seguro de Garantía

Riesgo : Garantía

Póliza : 209106517 Propuesta: 990497937 Sucursal: Casa Matriz
 Moneda : Unidad de Fomento
 Corredor : Directo, Rut: 96573590-9 Cod.: 18

Contratante: Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural, Rut: 70265000-3
 Dirección : Tenderini # 187, Piso 3, Santiago, Santiago

Item : 1 Propuesta: 990497937

Asegurado : Comité Innova Chile, Rut: 60706069-K
 Dirección : Moneda # 921 Piso 4, Santiago, Santiago

FINANCIADO POR INNOVA CHILE
 PROYECTO COD. 09CESP-6714
 INFORME N

MONTO INNOVA CHILE	\$ 10.800
MONTO BENEF. prima neta	\$ 10.800
MONTO COEJ. 2,10	\$ IVA
MONTO GIRO	\$ 0,40

Vigencia : Desde 16/11/2009 hasta 16/02/2010

Coberturas y adicionales:

	Monto asegurado
Correcta inversión de anticipo (P)	166,20

Detalle de Materia Asegurada

Por medio de la cobertura de garantía de la letra b) del artículo primero de las condiciones generales, la presente póliza garantiza el correcto uso de los recursos del subsidio entregado a CODESSER RM. Rut: 70.265.000-3 para la ejecución del Proyecto denominado "Consultoría Especializada: Traída de Experto Canadiense en Seguridad Minera" código 09CESP-6714, suscrito entre el afianzado y el asegurado.

AFIANZADO : Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural.

	Prima	:Neta UF	2,10	IVA UF	0,40	Bruta UF	2,50
C. Estudio	:Neto UF	0,40	IVA UF	0,08	Bruto UF	0,48	
C. Seguro	:Neto UF	2,50	IVA UF	0,48	Bruto UF	2,98	

El asegurado para tener derecho a ser indemnizado deberá haber notificado al afianzado en forma fehaciente requiriéndole para que cumpla sus obligaciones o pague los perjuicios causados por el incumplimiento.

Compañía de Seguros de Crédito Continental S.A. se encuentra adherida al Código de Autorregulación de las Compañías de Seguros y está sujeta al Compendio de Buenas Prácticas Corporativas, que contiene un conjunto de normas destinadas a promover una adecuada relación de las compañías de seguros con sus clientes. Copia de este Compendio se encuentra en la página web www.aach.cl.

Asimismo, ha aceptado la intervención del Defensor del Asegurado, cuando los clientes le presenten reclamos en relación a los contratos celebrados con ella. Los clientes pueden presentar sus reclamos ante el Defensor del Asegurado utilizando los formularios disponibles en las oficinas de Compañía de Seguros de Crédito Continental S.A. o a través de la página web www.ddachile.cl.

Póliza de Seguro de Garantía

Riesgo : Garantía

Póliza : 209106516 **Propuesta:** 990497936 **Sucursal:** Casa Matriz
Moneda : Unidad de Fomento
Corredor : Directo, **Rut:** 96573590-9 **Cod.:** 18

Contratante: Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural, **Rut:** 70265000-3
Dirección : Tenderini # 187, Piso 3, Santiago, Santiago

Item : 1 **Propuesta:** 990497936

Asegurado : Comité Innova Chile, **Rut:** 60706069-K
Dirección : Moneda # 921 Piso 4, Santiago, Santiago

Vigencia : Desde 16/11/2009 hasta 16/02/2010

Coberturas y adicionales:

	Monto asegurado	Prima neta	IVA
Fiel cumplimiento de contrato (P.	4,99	2,10	0,40

Detalle de Materia Asegurada

Por medio de la cobertura de garantía de la letra b) del artículo primero de las condiciones generales, la presente póliza garantiza las obligaciones de la beneficiaria emanadas del convenio de subsidio celebrado entre CODESSER e INNOVA CHILE, del proyecto "Consultoría Especializada: Traída de Experto Canadiense en Seguridad Minera" Proyecto Código 09-CESP-6714.

La presente póliza no excluye el pago de multas.

Afianzado: Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural.

Dirección:

Prima	:Neta UF	2,10	IVA UF	0,40	Bruta UF	2,50
C. Estudio	:Neto UF	0,40	IVA UF	0,08	Bruto UF	0,48
C. Seguro	:Neto UF	2,50	IVA UF	0,48	Bruto UF	2,98

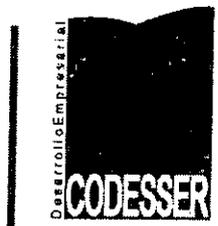
El asegurado para tener derecho a ser indemnizado deberá haber notificado al afianzado en forma fehaciente requiriéndole para que cumpla sus obligaciones o pague los perjuicios causados por el incumplimiento.

Compañía de Seguros de Crédito Continental S.A. se encuentra adherida al Código de Autorregulación de las Compañías de Seguros y está sujeta al Compendio de Buenas Prácticas Corporativas, que contiene un conjunto de normas destinadas a promover una adecuada relación de las compañías de seguros con sus clientes. Copia de este Compendio se encuentra en la pagina web www.aach.cl.

Asimismo, ha aceptado la intervención del Defensor del Asegurado, cuando los clientes le presenten reclamos en relación a los contratos celebrados con ella. Los clientes pueden presentar sus reclamos ante el Defensor del Asegurado utilizando los formularios disponibles en las oficinas de Compañía de Seguros de Crédito Continental

Dirección:





Administración

**CORPORACION DE DESARROLLO SOCIAL
DEL SECTOR RURAL**

DESARROLLO SOCIAL, ACTIVIDADES EDUCATIVAS, CAPACITACION,
PRESTACION DE SERVICIOS, VENTAS DE PRODUCTOS AGRICOLAS
Y VENTA DE ANIMALES.

Casa Matriz : Tenderini 1872 - Teléfono: 585 3300 - Fax: 585 3373 - Santiago
Sucursales : Liceo Agrícola y Forestal "People Help People"
Camino a Coñarpe Km 12, Sector Pullinque, Panguipulli
Liceo Agrícola San Javier
Km: 9 Fundo San Javier s/n, La Unión
Fundo La Gruta s/n - Frutillar
Complejo Educacional Agrícola de Talagante
Camino El Oliveto 4807, ex s/n, Talagante
Liceo Politécnico "People Help People"
Ramón Freire 282, Panguipulli

R.U.T.: 70.265.000-3
FACTURA DE VENTAS Y SERVICIOS
NO AFECTOS O EXENTOS DE IVA
N° 0012579

S.I.I. - SANTIAGO CENTRO

Santiago, 28 de Noviembre de 2008

Señor(es): INNOVA CHILE

R.U.T.: 60.706.069-K

Dirección: MONEDA 921

Comuna: SANTIAGO

Giro:

Teléfono:

G. de Despacho N° de Condiciones de Venta:

Por lo siguiente

a: CORPORACION DE DESARROLLO SOCIAL

DEBE

CANTIDAD	DETALLE	V. UNITARIO	TOTAL
	FACTURA con Gestión del proyecto "TRAIDA EXPERTO CANADIENSE EN SEGURIDAD MINERA" Código 09 CESP-6714	1.500.000.-	1.500.000.-
<p>FINANCIADO POR INNOVA CHILE PROYECTO COD. 09 CESP-6714 INFORME N°</p> <p>MONTO TOTAL \$ 700.000.- MONTO CHILE \$ 700.000.- MONTO BENEF. \$ MONTO CCEJ \$ MONTO GIRO \$</p>			
SON. UN MILLON QUINIENTOS MIL. -			
CANCELADO			
Santiago,	de	20	
		TOTAL \$	1.500.000.-

NOMBRE: _____ R.U.T.: _____ FECHA: _____

RECINTO: _____ FIRMA: _____

El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) del Art. 4°, y la letra c) del Art. 5° de la Ley 19983, acredita que la entrega de mercaderías o servicio(s) prestado(s) ha(n) sido recibido(s).



InnovaChile
CORFO

Desarrollo Empresarial
CODESER